Gigaset

DX800 A all in one

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

SIEMENS

Configurador Web – configurar el teléfono a través de un PC

El configurador Web es la interfaz Web del teléfono. Permite establecer las opciones de su Gigaset DX800A all in one a través del navegador Web de su PC. El configurador Web de su teléfono ofrece las siguientes opciones:

- Configure el acceso del teléfono a la red local (dirección IP, puerta de enlace a Internet).
- Configure los números de teléfono/conexiones telefónicas de su teléfono. Asigne las conexiones al teléfono base y a los dispositivos conectados como conexiones de envío y recepción.
- Si fuera necesario, cargue un nuevo firmware en el teléfono.
- Utilice los servicios de Internet: Permita el acceso a una guía telefónica en línea y haga que se muestre información en formato de texto en el teléfono base (servicios de información).
- Sincronice la fecha y la hora del teléfono con un servidor horario en Internet.
- Añada los contactos de la libreta de direcciones de Outlook del PC a la agenda local de su teléfono base.

  O bien:

  Guarde las agendas del teléfono en el PC. Añada los contactos a la libreta de direcciones de Outlook.
- Infórmese sobre el estado del teléfono (versión de firmware, dirección MAC, números de teléfono, terminales inalámbricos conectados, etc.).
- Guarde la configuración del teléfono en el PC y, cuando sea necesario, vuelva a cargar la copia de seguridad en el teléfono base.

Contenidos

Configurador Web – configurar el teléfono a través de un PC 1

Menú del configurador Web 5

Conectar el PC con el configurador Web del teléfono 6
Establecimiento de conexión mediante la dirección IP del teléfono base 6
Establecimiento de conexión mediante Gigaset-config 7

Registrarse / darse de baja en el configurador Web 8
Registrarse, ajustar el idioma de interfaz 8
Darse de baja 9

Estructura de las páginas del configurador Web 10
Barra de menús 11
Área de navegación 11
Área de trabajo 12
Botones 13
Abrir páginas Web 14

Configuración IP – Conexión a LAN 15
Asignar la dirección IP 15
Permitir accesos desde otras redes 17
Introducir el servidor proxy HTTP
(sólo en caso de conexión a una red interna de la empresa) 18

Telefonía – Conexiones:
Configurar las conexiones del teléfono 19
Ajustar la conexión de red fija 23
Configurar/modificar la conexión RDSI (MSN) 24
Configurar la conexión a Gigaset.net 25
Configurar una conexión VoIP 26

Telefonía – Audio:
Optimizar la calidad del sonido en las conexiones VoIP 34
Guardar la configuración en el teléfono 37
Calidad de sonido e infraestructura 38

Telefonía – Asignación de número:
Asignar conexiones de envío y recepción 39
Asignar conexiones de recepción o envío al teléfono base o a los terminales inalámbricos; modificar nombres internos 40
Asignar conexiones de recepción o envío a un aparato de fax. 42
Asignar conexiones de recepción a los contestadores automáticos 43
Activar la conexión de red fija/RDSI como conexión alternativa 44

Telefonía – Reenvío de llamadas:Activar
Reenvío de llamadas -para conexiones VoIP 45

Telefonía – Reglas de marcado:
Introducir un prefijo local o un prefijo propio 46

Telefonía – Reglas de marcado:
Activar/desactivar prefijos locales automáticos 47

Telefonía – Reglas de marcado:
Establecer reglas de marcación: control de costes 48
Definir reglas de marcación 49
Activar/desactivar una regla de marcación 50
Borrar una regla de marcación 50

Telefonía – Buzones de red:
Activar/desactivar contestador automático de red, introducir 51
Introducir el número 51
Activar/desactivar el contestador automático de red 51

Telefonía – Ajustes Avanzados:
Configurar la señalización DTMF para VoIP 52

Telefonía – Ajustes Avanzados:
Establecer la función de señalización para VoIP (Hook Flash) 53

Telefonía – Ajustes Avanzados:
Configurar el desvío de llamadas a través de VoIP 54

Telefonía – Ajustes Avanzados:
Establecer los puertos de comunicación locales para VoIP 55

E-Mail:
Configurar el correo electrónico 57

Servicios – Servicios de Información:
Configurar / Activar la visualización 58

Servicios – Guía telefónica en línea:
Seleccionar la guía telefónica en línea 59

Transf. listín telefónico:
Cargar, borrar agendas del teléfono en el PC 60
Cargar el archivo de agenda del PC en el teléfono base/terminal inalámbrico .. 62
Cargar la agenda del teléfono base/terminal inalámbrico al PC 62
Borrar la agenda del teléfono 62
Contenido del archivo de agenda del teléfono (archivo-vcf) 63

Administración – Fecha y hora:
Recibir la fecha/hora del servidor horario 64

Administración – Varios:
Reducir la radiación – Activar/desactivar el modo Eco 66

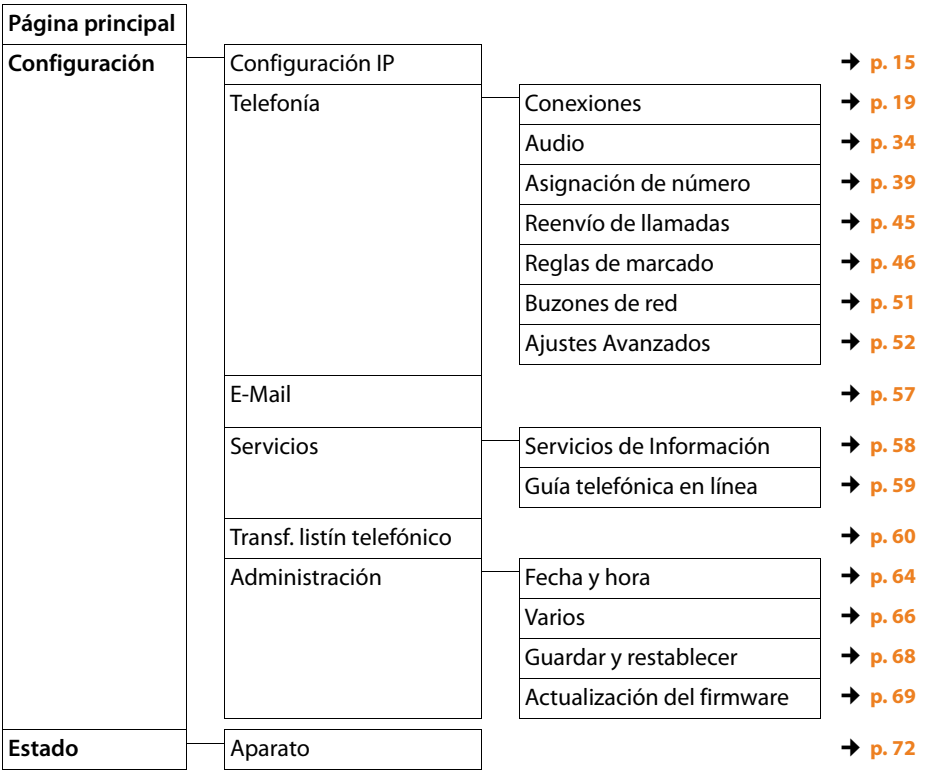
Administración – Guardar y restablecer:
Guardar y restablecer la configuración del sistema 68
Guardar la configuración del teléfono base en el PC 68
Cargar la configuración de un archivo del PC en el teléfono base 68

Administración – Actualización del firmware:
Actualizar el firmware del teléfono base 69
Iniciar manualmente la actualización de firmware 70
Activar/desactivar comprobaciones automáticas de versiones 71

Consultar el estado del teléfono 72
Área: Configuración IP 72
Área: Software 72
Área: RDSI 72
Área: Red telefónica fija 72
Área: Estado de VoIP 73
Área: Gigaset.net 73
Área: Conexiones GSM 74
Área: Terminales inalámbricos registrados 74
Área: Fecha y hora 74

Índice 75

Menú del configurador Web



Conectar el PC con el configurador Web del teléfono

Requisitos:

- En el PC está instalado un navegador Web estándar, p.ej., Internet Explorer versión 6.0 o superior o Firefox versión 1.0.4 o superior.
- El teléfono y el PC están conectados entre sí directamente mediante un router. La configuración de un firewall disponible permite la comunicación entre el PC y el teléfono.

Tiene dos posibilidades para conectar su PC con el configurador Web del teléfono base:

- mediante la dirección IP del teléfono en la red local.
- mediante el servicio Gigaset-config cuando el teléfono y el PC están conectados a Internet (→ p. 7).

Observaciones

- Dependiendo de su proveedor de VoIP, es posible que no pueda modificar algunos ajustes del configurador Web.
- El teléfono **no** se bloquea mientras realiza la configuración mediante el configurador Web. Paralelamente podrá realizar llamadas con el teléfono o cambiar la configuración.
- Mientras esté conectado al configurador Web, éste permanecerá bloqueado para otros usuarios. No es posible un acceso múltiple simultáneamente.

Establecimiento de conexión mediante la dirección IP del teléfono base

- Determine la dirección IP actual en el teléfono base o en el terminal inalámbrico. Se visualizará al abrir el siguiente menú:

  → **Ajustes** → **Sistema** → **Red local** (dado el caso, introducir PIN)

  La dirección IP del teléfono se puede cambiar una vez activada la asignación dinámica de la dirección IP (→ p. 15).

Atención

Si una de las cuatro partes de la dirección IP contiene ceros a la izquierda (p.ej., 002), no deben introducirse en el campo de dirección del navegador Web. De lo contrario, el navegador Web no podrá establecer una conexión con el configurador Web.

Ejemplo: En el teléfono base aparece la dirección IP 192.168.002.002. En el campo de dirección deberá introducir 192.168.2.2.

- Inicie el navegador Web en el PC.
- En el campo de dirección del navegador Web introduzca **http://** y la dirección IP actual del teléfono (ejemplo: http://192.168.2.2).
- Pulse la tecla de retorno.

Se creará una conexión con el configurador Web del teléfono.

Establecimiento de conexión mediante Gigaset-config

Requisito: el PC y el teléfono base están conectados a Internet.

- Inicie el navegador Web en el PC.
- En el campo de dirección del navegador Web introduzca una de las siguientes URL:

  http://www.gigaset-config.com

  http://www.gigaset-device.com
- Pulse la tecla de retorno.

Recibirá un mensaje de que se está transmitiendo la conexión al teléfono base.

En caso de que haya varios teléfonos Gigaset accesibles mediante la conexión de Internet, se le preguntará a cuál de estos teléfonos desea que se le transmita.

Una vez realizada la transmisión correctamente, aparecerá en el navegador la página Web **Iniciar sesión** del configurador Web.

Observaciones

La conexión entre el PC y el configurador Web es local (conexión LAN). Únicamente el establecimiento de conexión se realiza mediante Internet.

Registrarse / darse de baja en el configurador Web

Registrarse, ajustar el idioma de interfaz

Una vez establecida la conexión correctamente, aparecerá en el navegador la página Web **Iniciar sesión**.

Iniciar sesión
Bienvenido
Utilice este interfaz para administrar su aparato. Por su seguridad, el programa de configuración está protegido mediante el PIN del sistema.
Seleccione el idioma en el que se presentarán los menús y mensajes de información.
Español
Por favor, introduzca el PIN del sistema
Aceptar

Figura 1 Página de inicio

Puede seleccionar el idioma en el que desea que aparezcan los menús y los diálogos del configurador Web. En el campo superior de la página Web aparece el idioma actual ajustado.

- Dado el caso, hacer clic en ▼ para abrir la lista de los idiomas disponibles.
- Seleccionar el idioma.

La página Web se carga de nuevo en el idioma seleccionado.

- En el campo inferior de la página Web, introduzca el PIN del sistema del teléfono base (estado de suministro: 0000) para poder acceder a las funciones del configurador Web.
- Haga clic en el botón **Aceptar**.

Una vez realizado correctamente el registro, se abre la página Web **Página principal** con información general sobre el configurador Web.

Si introduce un PIN de sistema incorrecto, aparecerá el mensaje correspondiente. Se le pedirá que introduzca de nuevo el PIN.

Si vuelve a introducir un PIN de sistema incorrecto, se bloquea brevemente el campo de PIN (aparece atenuado). Cada vez que se introduce de nuevo un PIN incorrecto, se duplica la duración del bloqueo.

Observaciones

- Si aún está ajustado el PIN de sistema "0000" (configuración de suministro) en el teléfono base, se le indicará durante el registro que el dispositivo no es seguro y que debería cambiar el PIN. Puede desactivar esta advertencia de seguridad en los siguientes mensajes, activando la opción "**No volver a mostrar esta advertencia de seguridad.**". Haga clic en **Aceptar**, para cerrar el cuadro de diálogo.
- Si durante un tiempo prolongado (aprox. 10 min.) no realiza ninguna entrada, se le dará de baja automáticamente. En el siguiente intento de realizar una entrada o de abrir una página Web aparecerá la página Web **Iniciar sesión**. Vuelva a introducir el PIN del sistema para registrarse de nuevo.
- Se perderán las entradas que no ha guardado aún en el teléfono antes de darse de baja automáticamente.

Darse de baja

En cada página Web del configurador Web encontrará en la parte derecha superior, en la barra de menús (➔ p. 11), el comando **Finalizar sesión**. Haga clic en **Finalizar sesión** para darse de baja en el configurador Web.

Atención

Utilice siempre el comando **Finalizar sesión** para finalizar la conexión con el configurador Web. Si cierra, p. ej., el navegador Web sin darse de baja anteriormente, puede que se bloquee el acceso al configurador Web durante algunos minutos.

Estructura de las páginas del configurador Web

Las páginas del configurador Web (páginas Web) contienen los elementos de mando representados en la **Figura 2** (ejemplo).

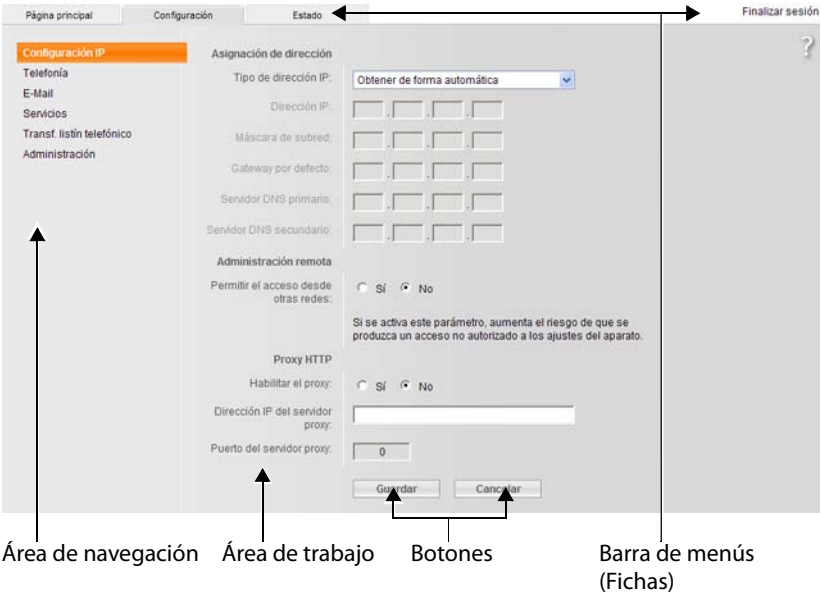


Figura 2 Ejemplo de estructura en una página del configurador Web

Barra de menús

En la barra de menús se presentan los menús del configurador Web en forma de fichas.

Están disponibles los siguientes menús:

Página principal
La página de inicio se abre una vez que se haya registrado en el configurador Web. Ésta contiene cierta información sobre las funciones del configurador Web.

Configuración
Mediante el menú podrá configurar el teléfono.
Al hacer clic en el menú **Configuración** aparecerá en el área de navegación (➜ p. 11) una lista con las funciones de este menú.

Estado
El menú ofrece información acerca de su teléfono.

Finalizar sesión
En la parte derecha de la barra de menús se encuentra en cada página Web la función **Finalizar sesión**.

Observaciones

Encontrará una visión general de los menús del configurador Web en la ➜ p. 5.

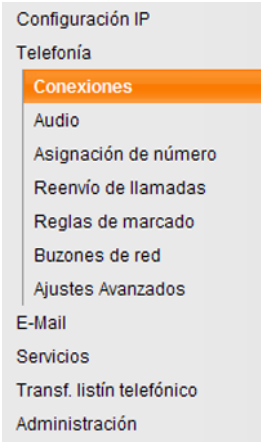
Área de navegación

En el área de navegación se listan las funciones del menú seleccionado en la barra de menús (➜ p. 11).

Si hace clic en una función, se abre en el área de trabajo la página correspondiente con información y/o campos para las entradas. La función seleccionada aparece resaltada en naranja.

En caso de haber subfunciones de una función, aparecerán debajo de la función cuando haga clic en la función (en el ejemplo, **Telefonía**).

En el área de trabajo aparece la página correspondiente a la primera subfunción (con fondo naranja).



Área de trabajo

En el área de trabajo – dependiendo de la función seleccionada en el área de navegación – aparecerá la información o campos de diálogo mediante los que podrá realizar o modificar la configuración del teléfono.

Realizar modificaciones

La configuración se efectúa mediante campos de entrada, listas u opciones.

- Un campo puede tener restricciones de los posibles valores, p.ej., el número máximo de caracteres, la introducción de caracteres especiales o determinados rangos de valores.
- Podrá abrir una lista haciendo clic en el botón . Puede elegir entre valores preconfigurados.
- Existen dos tipos de opciones:
  - Opciones de selección: en una lista puede activar una o varias opciones. Las opciones activas están marcadas como y las opciones sin activar con . Una opción se activa haciendo clic en . El estado de las demás opciones de la lista no se modifica. Una opción se desactiva haciendo clic en .
  - Opciones alternativas (conmutador selector): la opción activa de la lista está marcada con y las opciones sin activar con . Una opción se activa haciendo clic en . La opción activa hasta entonces se desactiva. Una opción sólo se puede desactivar si se activa otra opción.

Entrada de caracteres cirílicos y turcos

En lo sucesivo, la cantidad máxima de caracteres que se puede introducir en un campo se refiere a caracteres latinos y cifras (1 carácter = 1 byte), es decir, 1 carácter equivale a 1 byte.

Los caracteres cirílicos y turcos necesitan 2 bytes cada uno, es decir, en un campo que admite una longitud de, p.ej., 16 caracteres, puede introducir un máximo de 8 caracteres cirílicos o turcos.

Si introduce demasiados caracteres en un campo, la entrada se cancelará (no se guardará en el teléfono base). El contenido "antiguo" del campo (o la configuración estándar) sigue siendo efectiva y aparecerá de nuevo al actualizar la página Web. No se emite ninguna advertencia o confirmación.

Aceptar modificaciones

Tan pronto como haya efectuado cambios en una página, active la nueva configuración en el teléfono haciendo clic en el botón **Guardar**.

Si la entrada en un campo no se corresponde con las reglas válidas para este campo, recibirá el mensaje correspondiente. A continuación, podrá repetir entonces la entrada.

Atención

Los cambios que no se hayan guardado aún en el teléfono se pierden si cambia a otra página Web o se finaliza la conexión con el configurador Web, p.ej., por superar el tiempo límite (→ p. 9).

Botones

En la parte inferior del área de trabajo se muestran unos botones. Dependiendo de la función seleccionada aparecen los siguientes botones:

Editar
Visualizar datos de conexión/MSN en el navegador Web para poderlos modificar.

Examinar
Seleccionar un archivo en el PC cuyo navegador Web esté conectado con el configurador Web.

Actualizar el firmware
Iniciar la actualización de firmware.

Eliminar
Borrar archivo/agenda del teléfono.

Aceptar
Ejecutar la acción (p.ej., registrarse en el configurador Web, borrar la conexión).

Cancelar
Descartar los cambios realizados en la página Web y cargar de nuevo la página Web con la configuración actual guardada en el teléfono.

Restaurar
Volver a cargar en el teléfono los datos del teléfono guardados en el PC (configuración del dispositivo).

Guardar
Guardar en una página Web los cambios realizados en el teléfono.

Guardar
Guardar los datos que describen los ajustes o la configuración del teléfono base o una entrada de la agenda en un archivo del PC.

Transferir
Transferir la agenda del teléfono base al PC y guardarla allí.

Borrar conexión
Borrar las conexiones/MSN de la configuración del teléfono.

< Añadir
Transfiere un elemento marcado en la lista de elementos disponibles a la lista de elementos seleccionados.

Eliminar >
Elimina un elemento marcado de la lista de elementos seleccionados.

Arriba
Mueve un elemento marcado de la lista a una posición superior.

Abajo
Mueve un elemento marcado de la lista a una posición inferior.

Seleccionar el proveedor de VoIP
Inicia el asistente con el que podrá descargar la información general de configuración de su proveedor VoIP de Internet.

Siguiente>
Finalice el paso actual en un cuadro de diálogo multipaso (asistente) y cambie al siguiente paso.

<Atrás

Cancele el paso actual en la cadena de diálogo de un cuadro de diálogo multipaso y vuelva al paso anterior para volver a repetirlo.

Finalizar

Finalizar cuadro de diálogo multipaso (asistente). Aceptar los cambios realizados.

Abrir páginas Web

En lo sucesivo, la navegación de las distintas funciones del configurador Web se representa de forma abreviada.

Ejemplo

Definir reglas de marcación:

Configuración ➔ Telefonía ➔ Reglas de marcado

Para abrir la página Web, proceda del siguiente modo tras el registro:

- En la barra de menús haga clic en el menú **Configuración**.
- En el área de navegación haga clic en la función **Telefonía**.
  En el árbol de navegación aparecen las subfunciones de **Telefonía**.
- Haga clic en la subfunción **Reglas de marcado**.

Configuración IP – Conexión a LAN

Asignar la dirección IP

Configure el teléfono para utilizarlo en la red local y para conectarlo a Internet. Podrá encontrar las explicaciones sobre los distintos componentes o conceptos en el glosario de las instrucciones de uso del teléfono.

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Configuración IP**.

Área Asignación de dirección

Establezca la dirección del teléfono base en la red LAN.

Tipo de dirección IP

Seleccione **Obtener de forma automática** si se ha de asignar al teléfono una dirección IP dinámica en su red local desde un servidor DHCP. Entonces no será necesario realizar ningún ajuste adicional. Los siguientes campos en esta área se atenúan y se desactivan.

Seleccione **Estática** si desea asignar una dirección IP local fija al teléfono. Una dirección IP fija resulta útil, p. ej., si está configurado en el teléfono el redireccionamiento de puertos o una DMZ (zona delimitada) en el router. A menudo se ha de asignar una dirección IP estática, p. ej., si se conecta el teléfono directamente con el PC.

Los siguientes campos sólo se activan si selecciona **Tipo de dirección IP** = **Estática** :

Dirección IP

Introduzca una dirección IP para su teléfono. Mediante esta dirección IP estará accesible a otros usuarios de la red local (p. ej., PC).

La dirección IP predeterminada es 192.168.2.2.

Se deberá tener en cuenta lo siguiente:

– La dirección IP deberá ser del rango de direcciones para el uso privado que se emplea en el router. En general, se trata del rango 192.168.0.1 – 192.168.255.254 con **Máscara de subred** 255.255.255.0. La máscara de subred establece que las tres primeras partes de la dirección IP han de ser idénticas para todos los usuarios de la LAN.
– La dirección IP fija no puede pertenecer al rango de direcciones (pool de direcciones IP) que está reservado para el servidor DHCP del router. Tampoco puede ser utilizada por otro dispositivo del router.

Dado el caso, compruebe la configuración del router.

Máscara de subred

Indique la máscara de subred para la dirección-IP del dispositivo. Para direcciones del rango de direcciones 192.168.0.1 – 192.168.255.254 se emplea generalmente la máscara de subred 255.255.255.0. En el estado de suministro está preconfigurada.

Gateway por defecto

Introduzca la dirección IP de la puerta de enlace estándar a través de la cual la red local se conecta a Internet. Generalmente es la dirección IP local (privada) del router (p.ej. B. 192.168.2.1). El teléfono necesita esta información para poder acceder a Internet.

El valor predeterminado es 192.168.2.1.

Servidor DNS primario

Introduzca la dirección IP del servidor preferido de DNS. El DNS (Sistema de nombre de dominio) permite la asignación de direcciones IP públicas para nombres simbólicos. El servidor DNS es necesario para trasladar el nombre DNS a la dirección IP al establecer la conexión con un servidor.

Aquí puede indicar la dirección IP del router. El router reenvía las consultas sobre direcciones del teléfono al servidor DNS.

El valor predeterminado es 192.168.2.1.

Servidor DNS secundario (opcional)

Introduzca la dirección IP del servidor DNS alternativo que se ha de emplear en caso de no poder localizar el servidor DNS preferido.

▶ Haga clic en el botón **Guardar** para guardar los cambios.

O bien

▶ Haga clic en el botón **Cancelar** para descartar los cambios.

Una vez modificada la configuración IP se reinicia (Restart) el teléfono base. Se le dará de baja del configurador Web. Tras el reinicio se muestra la página Web **Iniciar sesión**.

Permitir accesos desde otras redes

En el estado de suministro, el teléfono está ajustado de modo que sólo se puede acceder al configurador Web del teléfono mediante un PC que se encuentre en la misma red local que el teléfono. La máscara de subred de los ordenadores deberá coincidir con la del teléfono.

También puede permitir el acceso de PCs a otras redes.

Atención

La ampliación de la autorización de acceso a otras redes aumenta el riesgo de un acceso no permitido. Por este motivo, se recomienda desactivar el acceso remoto de nuevo cuando ya no sea necesario.

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Configuración IP**.

Área: Administración remota

▶ Active la opción **Sí** para permitir el acceso desde otras redes.

Para desactivar el acceso remoto, haga clic en la opción **No**. El acceso en este caso estará restringido a los ordenadores de la propia red local.

El acceso desde otras redes a los servicios del configurador Web sólo es posible si el router está configurado como corresponde. El router deberá transmitir las solicitudes de servicio desde "fuera" al puerto 80 (puerto estándar) del teléfono. Consulte las instrucciones al respecto de uso del router.

Para establecer la conexión, se deberá indicar en el navegador Web del PC remoto la dirección IP pública o el nombre DNS del router y, dado el caso, el número de puerto del router.

Introducir el servidor proxy HTTP (sólo en caso de conexión a una red interna de la empresa)

En redes internas de empresas u organizaciones (Intranet) no se permiten con frecuencia las conexiones directas entre los usuarios de la red e Internet. Todos los accesos HTTP desde la red, se "transmiten" a través de un servidor proxy. El servidor proxy es un ordenador o un programa dentro de la red.

Si el teléfono está conectado a este tipo de red, se deberá guardar la dirección del servidor proxy HTTP en el teléfono y activar la gestión de consultas HTTP mediante el servidor proxy HTTP.

Sólo entonces podrá acceder, p. ej., a las agendas en línea o visualizar información meteorológica, etc. en la pantalla en estado de reposo (servicios de información).

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Configuración IP**.

Área: Proxy HTTP

Habilitar el proxy

Haga clic en la opción **Sí** si debe gestionar consultas HTTP desde el teléfono mediante el servidor proxy HTTP de su red.

Si hace clic en **No**, el teléfono intentará acceder directamente a Internet.

Dirección IP del servidor proxy

Introduzca la URL del servidor proxy a la que el teléfono deberá enviar consultas HTTP. A continuación, el servidor proxy establece la conexión a Internet.

Puerto del servidor proxy

Introduzca el puerto de comunicación empleado en el servidor proxy HTTP (número entre 0 y 55000). Por lo general se emplea el puerto 80.

▶ Haga clic a continuación en el botón **Guardar** para guardar la configuración.

Telefonía – Conexiones: Configurar las conexiones del teléfono

Abra la página Web **Configuración** ➜ **Telefonía** ➜ **Conexiones**, aparecerá una lista con todas las conexiones (números de teléfono) que puede configurar en su teléfono base o aquellas conexiones que ya están a su disposición.

Con esta lista podrá configurar y administrar las conexiones de su teléfono base.

La lista está dividida en las siguientes áreas:

- **Conexión a la red de telefonía fija**
  Requisito: su teléfono base está (o acaba de estar) conectado a la red fija analógica.
  No debe configurar la conexión de red fija. Puede realizar o recibir llamadas en la conexión de red fija tan pronto como su teléfono esté conectado a la red fija.
  Sin embargo, puede realizar ajustes en su conexión de red fija (➜ p. 23).
- **Conexiones de la línea RDSI (MSN)**
  Requisito: su teléfono base está (o acaba de estar) conectado a la línea RDSI.
  Recibirá hasta 10 números de teléfono (MSN) de su proveedor de RDSI. Para cada número de teléfono deberá configurar una conexión en su Gigaset. Sólo entonces podrá recibir o realizar llamadas mediante este número de teléfono.
  Hay una entrada en la lista a su disposición para cada MSN ➜ **Figura 3**), a través de la que podrá configurar y administrar la conexión (➜ p. 24).

Figura 3 Lista de las posibles conexiones RDSI

- **Gigaset.net**

  A su teléfono se le asignó un número Gigaset.net de fábrica. La conexión Gigaset.net estará a su disposición tan pronto como se conecte el teléfono base a Internet. En Gigaset.net puede realizar llamadas gratuitas a otros usuarios de Gigaset.net. Encontrará más información acerca de Gigaset.net en el manual de usuario detallado del teléfono en el CD adjunto.

  Qué ajustes puede realizar en Gigaset.net, ➜ p. 25.

- **Conexión IP**

  Puede asignar hasta seis conexiones VoIP (números de teléfono VoIP) a su teléfono base. Para cada número de VoIP debe crear una cuenta de VoIP en un proveedor de VoIP. Los datos de acceso de cada cuenta y del proveedor de VoIP correspondiente se deben guardar en el teléfono.

  Hay una entrada en la lista a su disposición para cada conexión VoIP ➜ Figura 4), a través de la que podrá configurar y administrar la conexión (➜ p. 26).

Conexiones IP
1. IP1 Otro proveedor Registrado Editar
2. IP2 Otro proveedor Deshabilitado Editar
3. IP3 Otro proveedor Deshabilitado Editar
4. IP4 Otro proveedor Deshabilitado Editar
5. IP5 Otro proveedor Deshabilitado Editar
6. IP6 Otro proveedor Deshabilitado Editar

Figura 4 Lista de las posibles conexiones VoIP

- **Conexiones GSM**

  Además, puede realizar llamadas en su teléfono base y/o en un terminal inalámbrico registrado a través de la conexión GSM de su teléfono móvil GSM con Bluetooth (llamar a usuarios externos a través de la conexión GSM del teléfono móvil o responder llamadas desde su conexión GSM).

  También puede registrar hasta cinco teléfonos móviles por Bluetooth (es decir, grabarlos **Equipos conocidos** en la lista), con los que quiera comunicarse alternativamente desde el teléfono base. Se visualizarán cinco posiciones en la lista, uno para cada teléfono móvil GSM.

  La lista **Conexiones GSM** sólo sirve para su información. La lista **Equipos conocidos** y las funciones de los teléfonos móviles GSM sólo se pueden ajustar directamente en el teléfono base. Encontrará más información al respecto en el manual de usuario detallado del teléfono del CD.

Figura 5 Lista de las posibles conexiones GSM

La lista de conexiones contiene la siguiente información:

Nombre/número (RDSI) o **Nombre/proveedor**

Se visualiza el nombre de la conexión que haya fijado para la conexión/MSN, si no aparecerá el nombre estándar (**IP1** hasta **IP6** para conexiones VoIP, **MSN1**, **MSN2** ... para las conexiones RDSI, **Red telefónica fija** para la conexión de la red fija y **Gigaset.net**).

En las conexiones GSM aparece el nombre de Bluetooth que haya introducido con el teléfono móvil correspondiente en la lista de "dispositivos conocidos" en el teléfono base. Si hay una posición en la lista sin ocupar por un teléfono móvil GSM, es.decir, todavía está libre o está ocupada por un dispositivo de datos, se visualizará **GSM** en lugar de un nombre.

En las conexiones RDSI se visualiza el número de teléfono correspondiente con los nombres de conexión que su proveedor de red le haya autorizado.

En las conexiones VoIP también aparecerá el nombre de su proveedor de red. Si no se conoce su nombre, se muestra **Otro proveedor**.

Estado

Indica el estado de la conexión.

Los valores posibles de conexiones VoIP y de la conexión de Gigaset.net son los siguientes:

Registrado

La conexión está activada. El teléfono se ha registrado correctamente. Puede realizar y recibir llamadas a través de la conexión.

Deshabilitado

La conexión está desactivada. El teléfono no se registra con la cuenta correspondiente en el servicio VoIP. No puede realizar ni recibir llamadas a través de la conexión.

Error en el registro / **No se puede acceder al servidor**

El teléfono no se ha podido registrar en el servicio VoIP, p. ej., debido a que los datos de acceso a VoIP están incompletos o no son correctos, o porque el teléfono no está conectado a Internet. Encontrará más información al respecto en el manual de usuario detallado del teléfono del CD adjunto.

Los valores posibles de su conexión de red fija o de sus conexiones RDSI (MSN): son:

Conectado

El teléfono está conectado a la red fija/red RDSI.

RDSI: Si su proveedor le ha asignado este número, puede llamar/recibir llamadas con este número.

Desconectado

El teléfono no está conectado a la red RDSI.

Los valores posibles de las conexiones GSM son los siguientes:

Registrado

El teléfono móvil está registrado en el teléfono base, es decir, aparece en la lista **Equipos conocidos**. Sin embargo, el teléfono móvil no está activado. La opción **Conectar tel. móvil no** se ha ajustado para este teléfono móvil. No se pueden realizar llamadas desde el teléfono base a través de la conexión GSM correspondiente.

Conectado

El teléfono móvil aparece en la lista **Equipos conocidos** y está activado. La opción **Conectar tel. móvil** se ha ajustado para este teléfono móvil.

Sin registro

La posición en la lista **Equipos conocidos** sigue estando libre o no está ocupada por un teléfono móvil GSM (sino por un dispositivo de datos Bluetooth).

Activo (sólo para conexiones VoIP y para la conexión Gigaset.net)
Con la opción de la columna **Activo** puede activar (☑) y desactivar (☐) las conexiones VoIP. Si una conexión está desactivada, el teléfono no se registrará en esa conexión. La activación/desactivación de la conexión se realiza directamente con un clic en dicha opción. No es necesario guardar los cambios.

Para configurar una conexión o modificar la configuración de una conexión:

▶ Haga clic en el botón **Editar** detrás de la conexión.

Ajustar la conexión de red fija

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Telefonía** ➔ **Conexiones**.

▶ En el área **Conexión a la red de telefonía fija**, haga clic en el botón **Editar**.

Nombre o número de la conexión
Puede fijar un nombre para su conexión telefónica que reemplace los nombres estándar al aparecer en la pantalla o en las listas **Red telefónica fija**. Introduzca un nombre con una longitud de hasta 16 caracteres o el número de teléfono de su conexión de red fija.

Rellamada
En su teléfono se ha ajustado un tiempo de flash en el estado de suministro que debe utilizarse normalmente para el manejo del teléfono en la conexión principal. El tiempo de flash indica la duración de la interrupción del servicio cuyas señales de control se deben comunicar a la centralita o a la instalación de telecomunicación (transferencia de llamada, establecimiento de una llamada de consulta, etc.). Para el funcionamiento en centralitas, puede ser necesario modificar este valor (consulte las instrucciones de uso de la centralita).

Seleccione el tiempo de flash que desee de la lista.

▶ Haga clic a continuación en el botón **Guardar** para guardar la configuración.

O bien:

▶ Haga clic en el botón **Cancelar** si desea descartar los cambios realizados.

Volverá a la lista de conexiones.

Configurar/modificar la conexión RDSI (MSN)

Observaciones

Sólo se puede modificar la configuración para MSN en aquellos teléfonos en los que esté configurado el desvío de llamadas (para información sobre el desvío de llamadas, consulte las instrucciones de uso detalladas del teléfono en el CD adjunto).

- Abra la página Web **Configuración** → **Telefonía** → **Conexiones**.
- Haga clic en el área **Conexiones de la línea RDSI (MSN)** en el botón **Editar** detrás del MSN que quiera configurar o en las funciones que quiera modificar.

Nombre de la conexión

Introduzca un nombre para el MSN (16 caracteres como máximo). Este nombre aparece en el teléfono base, p.ej., en las listas de las conexiones de recepción o envío y en las listas de llamadas como conexión de recepción (número que ha marcado la persona que llama).

Si no indica ningún nombre, se dará el nombre estándar **MSN1**, **MSN2** ...

Número MSN (Campo obligatorio)

Introduzca uno de los números de teléfono que ha recibido de su proveedor **sin** prefijo local (20 cifras como máximo).

Guardar/rechazar los ajustes

- Haga clic en el botón **Guardar** para guardar los cambios.

  Una vez guardados, volverá a aparecer la lista **Conexiones**.

  El MSN se asignará como conexión de recepción al teléfono base, a todos los terminales inalámbricos registrados, al contestador automático **CA 1** y, dado el caso, al dispositivo de FAX conectado.

  Si este MSN es el primero en la configuración, se asigna al teléfono base, a todos los terminales inalámbricos registrados y, dado el caso, al aparato de fax conectado como conexión de envío.

  Esta asignación puede ser modificada (→ p. 39).

O bien:

- Haga clic en el botón **Cancelar** si desea descartar los cambios realizados.

O bien:

- Haga clic en el botón **Borrar conexión** si desea borrar la conexión o el número de teléfono de la configuración. Después no estará localizable en este número de teléfono y ya no podrá realizar llamadas mediante esta conexión.

  Si el MSN borrado era la conexión de envío de un usuario interno, se le asignará al usuario interno automáticamente una conexión de envío nueva (el MSN con el número de posición más bajo). Si no se ha configurado ningún MSN más, la primera conexión VoIP se asignará como conexión de envío.

Configurar la conexión a Gigaset.net

- Abra la página Web **Configuración** ➜ **Telefonía** ➜ **Conexiones**.
- En el área **Gigaset.net**, haga clic en el botón **Editar**.

Nombre de la conexión

Introduzca un nombre para la conexión Gigaset.net (16 caracteres como máximo). Este nombre aparece en el teléfono base, p.ej., en las listas de las conexiones de recepción o envío y en las listas de llamadas como conexión de recepción (número que ha marcado la persona que llama).

Si no indica ningún nombre, se dará el nombre estándar **Gigaset.net**.

STUN habilitado

La conexión a Gigaset.net está preconfigurada en su teléfono. De manera predeterminada, en esta conexión se utiliza un servidor STUN. En los paquetes de datos enviados, este servidor sustituye la dirección IP privada del teléfono por la dirección IP pública.

Si utiliza el teléfono con un router con NAT simétrico, no podrá utilizar el servidor STUN. De este modo, no podrá escuchar a sus interlocutores en las llamadas a través de Gigaset.net.

En este caso, desactive el STUN para la conexión a Gigaset.net.

- Haga clic en **No** para desactivar STUN.
- Haga clic en **Sí** si el teléfono debe utilizar STUN.

- Haga clic en el botón **Guardar** para guardar los cambios.

O bien:

- Haga clic en el botón **Cancelar** si desea descartar los cambios realizados.

Volverá a la lista de conexiones.

Activar/desactivar la conexión con Gigaset.net

- En el área **Gigaset.net** de la lista de conexiones: con la opción de la columna **Activo** puede activar la conexión de Gigaset.net (☑) o desactivarla (☐).

Observaciones

Si no usa la conexión de Gigaset.net durante seis meses, se desactivará automáticamente. No estará disponible para llamadas desde Gigaset.net.

Se vuelve a activar la conexión:

- al iniciar una búsqueda en la agenda del teléfono de Gigaset.net o
- cuando se realiza una llamada a través de Gigaset.net, es decir, al marcar un número con #9 al final (pueden ser necesarios dos intentos) o
- cuando se activa la conexión a través del configurador Web, tal como se ha descrito anteriormente.

Configurar una conexión VoIP

- Abra la página Web **Configuración** ➜ **Telefonía** ➜ **Conexiones**.
- Haga clic en el botón **Editar**, situado detrás de la conexión VoIP que desea configurar o cuya configuración desea modificar.

Se abre una página Web en la que puede definir la configuración que necesita su teléfono para acceder al servidor VoIP de su proveedor.

En la página Web se muestran siempre las áreas siguientes:

- **Conexión IP** (➜ p. 26),
- **Configuración automática** (➜ p. 27)
- **Descargar perfil** (➜ p. 27)
- **Datos del proveedor** (➜ p. 29).

Las áreas

- **Datos generales del proveedor de servicios** (➜ p. 30) y
- **Datos de red del proveedor de servicios.** (➜ p. 31)

se pueden mostrar u ocultar con los botones **Mostrar los Ajustes Avanzados** y **Ocultar los Ajustes Avanzados**.

En estas áreas se deben introducir los datos de acceso generales del proveedor de VoIP. Este tipo de datos correspondientes a una gran cantidad de proveedores de VoIP se pueden descargar de Internet (➜ "**Área: Descargar perfil**", p. 27).

- Obtenga la configuración correspondiente en la página Web.
- Guárdela en el teléfono, ➜ p. 24.
- Si fuera necesario, active la conexión, ➜ p. 33.

Área: Conexión IP

Nombre o número de la conexión

Introduzca un nombre para la conexión VoIP o el número de VoIP (máximo 16 caracteres). Éste es el nombre con el que la conexión aparece en el teléfono base y en la interfaz del configurador Web, p.ej., al asignar las conexiones de recepción y envío (➜ p. 39) y en la indicación de llamada.

Área: Configuración automática

Toda la configuración de una conexión VoIP es automática en algunos proveedores VoIP. Puede cargar los datos de acceso VoIP necesarios en su teléfono desde Internet.

Requisitos:

- Debe haber obtenido un **código de configuración automática** de su proveedor VoIP.
- Los datos de acceso generales del proveedor de VoIP están disponibles para su descarga.

Puede descargar de Internet todos los datos necesarios para el acceso VoIP:

1. Introduzca en el área **Configuración automática**, en el campo **Código de configuración automática**, el código de configuración automática que ha recibido de su proveedor de VoIP (máximo 32 caracteres).
2. Haga clic en el botón **Iniciar la configuración automática**.

El teléfono establece una conexión a Internet y carga, desde la red, todos los datos necesarios para la conexión VoIP, es decir, se cargan los datos de proveedor generales y los datos de su proveedor personal (datos de la cuenta) en su teléfono base.

Si ya ha introducido datos en la página Web, se eliminarán en cuanto haga clic en **Iniciar la configuración automática**. Los campos de las áreas **Datos del proveedor** y **Datos generales del proveedor de servicios**, así como las direcciones de los servidores del área **Datos de red del proveedor de servicios.** se sobrescribirán al descargar los datos.

Por lo general, no se deben introducir más datos en esta página Web.

Observaciones

Si aparece el mensaje **¡No es posible descargar los ajustes! ¡El archivo está dañado!**, no se cargarán datos en el teléfono. Las posibles causas son:

- Ha introducido un código incorrecto (p.ej., no se han respetado las mayúsculas y minúsculas). Dado el caso, corrija la entrada.
- El archivo que desea cargar está defectuoso. Para más información, póngase en contacto con su proveedor de VoIP.

Después de descargar correctamente los datos se muestra la lista **Conexiones**.

1. Active la conexión como se describe en **p. 33**.

Ahora ya puede realizar y recibir llamadas con el número de VoIP correspondiente.

Área: Descargar perfil

Requisito: debe haber obtenido los datos de cuenta de su proveedor VoIP (p.ej., **Nombre de Autenticación**, **Contraseña**).

En el servidor de configuración de Gigaset en Internet se encuentran disponibles los archivos de perfil de los proveedores de VoIP más importantes para su descarga. La dirección del servidor está grabada en su teléfono (→ **p. 69**).

Para cargar los datos en su teléfono, proceda de la siguiente manera:

- En el área **Configuración automática**, haga clic en el botón **Seleccionar el proveedor de VoIP**. Se mostrará información sobre el progreso de descarga.

Observaciones

Al hacer clic en el botón **Seleccionar el proveedor de VoIP**, se guardan y comprueban los cambios efectuados hasta el momento en la página Web. Es posible que deba corregir algún valor antes de iniciar el proceso **Seleccionar el proveedor de VoIP**.

La descarga se realiza en varios pasos:

- Haga clic en el botón **Siguiente**.
- Seleccione en la lista el país para el que se debe cargar la lista de proveedores de VoIP.
- Haga clic en el botón **Siguiente**.
- Seleccione su proveedor de VoIP de la lista.
  Si no estuviese incluido en la lista, seleccione **Otro proveedor**. Entonces debe introducir manualmente los datos generales del proveedor (v. más abajo "**Área: Datos generales del proveedor de servicios**" y "**Área: Datos de red del proveedor de servicios.**").
- Haga clic en el botón **Finalizar**.

Observaciones

Si sólo hay un país disponible, la lista de países no se muestra. Se mostrará directamente la lista de proveedores.

Los datos del proveedor seleccionado se cargan al teléfono y se introducen en las áreas **Datos generales del proveedor de servicios** (→ p. 30) y **Datos de red del proveedor de servicios.** (→ p. 31). Por lo general, no es necesario realizar más ajustes en estas áreas.

En el campo **Proveedor** se muestra el nombre del proveedor de VoIP seleccionado, o bien **Otro proveedor**. Si está disponible, se muestra el vínculo con la página de inicio del proveedor.

Para finalizar la configuración de la conexión VoIP, en el área **Datos del proveedor** deberá introducir los datos de su cuenta.

Observaciones

Tras descargar por primera vez los ajustes del proveedor de VoIP, su teléfono comprueba a diario si existe alguna versión más reciente del archivo de su proveedor de VoIP en el servidor de configuración en Internet (→ p. 71).

Área: Datos del proveedor

Introduzca los datos de configuración necesarios para acceder al servicio SIP de su proveedor de VoIP. Solicite estos datos a su proveedor de VoIP.

Los nombres de campos (**Nombre de Autenticación**, etc.) de esta área que se indican a continuación son nombres estándar y pueden variar. Para mejorar la orientación, si ya ha descargado los datos generales de proveedor (botón "**Seleccionar el proveedor de VoIP**", véase más arriba), se sustituyen los nombres de los campos por las denominaciones específicas del proveedor (p.ej., SIP-ID en vez de **Nombre de Autenticación**).

Nombre de Autenticación

Indique el ID de registro o de autenticación acordado con su proveedor de VoIP (máximo 32 caracteres). El ID de registro es la identificación de acceso que su teléfono debe indicar para registrarse en el proxy SIP/servidor de registro. El **Nombre de Autenticación** suele ser igual al **Nombre de usuario**, es decir, suele coincidir con su número de teléfono en Internet.

Contraseña

En el campo **Contraseña**, introduzca la clave (contraseña) que haya acordado con su proveedor de VoIP (máximo 32 caracteres). El teléfono necesita la clave para registrarse en el proxy SIP/servidor de registro.

Nombre de usuario

Introduzca el identificador de usuario (Caller-ID) de su cuenta en el proveedor de VoIP (máximo 75 caracteres). La identificación coincide con la primera parte de la dirección SIP (URI, su número de teléfono en Internet).

Ejemplo

Si la dirección SIP es "987654321@proveedor.es", introduzca en **Nombre de usuario** "987654321".

Nombre para mostrar (opcional)

Introduzca el nombre que desee que aparezca en la pantalla de su interlocutor cuando le llame a través de Internet (ejemplo: Anna Sand). Se permiten todos los caracteres del conjunto UTF8 (Unicode). Puede introducir un máximo de 32 caracteres.

Si no introduce ningún nombre, se mostrará el **Nombre de usuario** o el número de VoIP.

Consulte a su proveedor de VoIP si admite este servicio.

Área: Datos generales del proveedor de servicios

Si ha descargado la configuración general del proveedor de VoIP del servidor de configuración (➔ p. 27), los campos de esta área ya estarán preconfigurados con los datos de la descarga. Por lo general, no deberá realizar ningún ajuste en esta área.

Dominio

Indique aquí la parte final de la dirección SIP (URI) (máximo 74 caracteres).

Ejemplo

Para la dirección SIP "987654321@proveedor.es", introduzca en **Dominio** "proveedor.es".

Dirección IP del servidor proxy

El proxy SIP es el servidor de puerta de enlace de su proveedor de VoIP. Introduzca la dirección IP o el nombre DNS (completo) del servidor proxy SIP (máximo 74 caracteres). **Ejemplo:** myprovider.com.

Puerto del servidor proxy

Indique el número del puerto de comunicación a través del que el proxy SIP emite y recibe los datos de señalización (puerto SIP).

La mayoría de los proveedores de VoIP utilizan el puerto 5060.

Servidor de registro

Introduzca el nombre DNS (completo) o la dirección IP del servidor de registro (máximo 74 caracteres).

El servidor de registro es necesario para efectuar el registro del teléfono, ya que asigna a su dirección SIP (**Nombre de usuario@Dominio**) la dirección IP pública/el número de puerto con el que se registra su teléfono. Para la mayoría de proveedores de VoIP, el servidor de registro coincide con el servidor SIP. **Ejemplo:** reg.miproveedor.es.

Puerto del servidor de registro

Indique el puerto de comunicación utilizado por el servidor de registro. Por lo general se emplea el puerto 5060.

Tiempo de refresco del registro

Indique los intervalos (en seg.) en los que el teléfono debe repetir el registro en el servidor VoIP (proxy SIP) (se envía una solicitud de inicio de sesión). La repetición es necesaria para mantener el registro del teléfono en las tablas del proxy SIP, de modo que el teléfono esté disponible. La repetición se efectúa para todas las conexiones VoIP activadas.

El valor predeterminado es 180 segundos.

Si indica 0 segundos, el registro no se repetirá periódicamente.

Área: Datos de red del proveedor de servicios.

Observaciones

Si ha descargado del servidor de configuración de Gigaset los ajustes generales de su proveedor de VoIP (➜ p. 27), algunos campos de esta área estarán cumplimentados con los datos de la descarga (p.ej., los ajustes del servidor STUN y del proxy de salida).

Si el teléfono está conectado a un router con NAT (Network Address Translation) y/o a un firewall, deberá configurar esta área para que el teléfono esté disponible en Internet (es decir, para que sea direccionable).

Las direcciones IP de los usuarios de la LAN se ocultan tras la dirección IP pública común del router a través de NAT.

Para llamadas entrantes

Si el redireccionamiento de puertos está activado en el router o se ha establecido una DMZ para el teléfono, no es necesario efectuar ningún ajuste especial para las llamadas entrantes.

En caso contrario, será necesario agregar el registro correspondiente a la tabla de enrutamiento del NAT (en el router) para que el teléfono esté disponible. Este registro se genera al registrar el teléfono en el servicio SIP. Por motivos de seguridad, este registro se elimina automáticamente en intervalos de tiempo determinados (tiempo de expiración de sesión). Por ello, el teléfono debe confirmar que está registrado en intervalos de tiempo determinados (➜ Tiempo de refresco del NAT en la p. 32) para que el registro permanezca en la tabla de enrutamiento.

Para llamadas salientes

El teléfono necesita la dirección pública para poder recibir los datos de voz del interlocutor.

Hay dos posibilidades:

- El teléfono recupera la dirección pública de un servidor STUN de Internet (Simple Transversal of UDP over NAT). STUN sólo se puede utilizar con los denominados NAT asimétricos y con firewall que no sean de bloqueo.
- El teléfono no envía la intención de establecer una conexión al proxy SIP, sino a un proxy de salida en Internet que suministra los paquetes de datos con la dirección pública.

El servidor STUN y el proxy de salida se emplean de forma alternativa para evitar el NAT/firewall del router.

STUN habilitado

Haga clic en **Sí** si su teléfono debe emplear STUN en cuanto se utilice en un router con NAT asimétrico.

Dirección IP del servidor STUN

Introduzca el nombre DNS (completo) o la dirección IP del servidor STUN de Internet (máximo 74 caracteres).

Si en el campo **STUN habilitado** ha seleccionado la opción **Sí**, aquí debe introducir un servidor STUN.

Puerto del servidor STUN

Introduzca el número del puerto de comunicación en el servidor STUN. El puerto estándar es 3478.

Tiempo de refresco STUN

Indique los intervalos de tiempo en los que el teléfono debe repetir el registro en el servidor STUN. Esta repetición es necesaria para que el registro del teléfono se mantenga en las tablas del servidor STUN. La repetición se efectúa para todas las conexiones VoIP activadas.

Consulte el **Tiempo de refresco STUN** con su proveedor de VoIP.

El valor predeterminado es 240 segundos.

Si indica 0 segundos, el registro no se repetirá periódicamente.

Tiempo de refresco del NAT

Indique los intervalos de tiempo en los que el teléfono debe actualizar su registro en la tabla de enrutamiento del NAT. Indique el intervalo de tiempo en segundos, con un valor algo inferior al tiempo de expiración de sesión del NAT.

Por lo general no debe modificarse el valor predeterminado para la **Tiempo de refresco del NAT**.

Modo del proxy de salida (Outbound)

Indique cuándo debe utilizarse el proxy de salida.

Siempre

Todos los datos de señalización y de voz enviados desde el teléfono se envían al proxy de salida.

Automático

Los datos enviados desde el teléfono sólo se envían al proxy de salida si el teléfono está conectado a un router con NAT simétrico o con firewall de bloqueo. Si el teléfono se encuentra tras un NAT simétrico, se utiliza el servidor STUN.

Si ha establecido **STUN habilitado** = **No** o no se ha introducido ningún servidor STUN, se utilizará siempre el proxy de salida.

Nunca

No se utilizará el proxy de salida.

Si no introduce nada en el campo **IP del servidor de salida (Outbound)**, el teléfono se comporta siempre como en **Nunca**, independientemente del modo seleccionado.

IP del servidor de salida (Outbound)

Introduzca el nombre DNS (completo) o la dirección IP del proxy de salida de su proveedor (máximo 74 caracteres).

Observaciones

En muchos proveedores, el proxy de salida coincide con el proxy SIP.

Puerto proxy de salida (Outbound)

Introduzca el número del puerto de comunicación utilizado por el proxy de salida.

El puerto estándar es 5060.

Guardar la configuración en el teléfono

- Haga clic en el botón **Guardar** para guardar los cambios.
  Una vez guardados, volverá a aparecer la lista **Conexiones**.

O bien:

- Haga clic en el botón **Cancelar** si desea descartar los cambios realizados.

O bien:

- Haga clic en el botón **Borrar conexión** si desea borrar la conexión VoIP de la configuración. Después no estará localizable en este número de teléfono y ya no podrá realizar llamadas mediante esta conexión.
  Si la conexión borrada era la conexión de envío de un usuario interno, se le asignará al usuario interno automáticamente una conexión de envío nueva. Es el MSN con el número de posición más bajo en caso de que el teléfono esté conectado al RDSI o el número de red fija si el teléfono está conectado a la red fija analógica.

Tenga en cuenta que:

Si transcurre mucho tiempo sin que realice ninguna entrada, la conexión con el configurador Web finalizará automáticamente. Se perderán los datos introducidos que no haya guardado. Si es necesario, guarde los cambios periódicamente para mayor seguridad. Si es necesario, después puede realizar las modificaciones pertinentes.

Activar la conexión VoIP nueva

Una vez configurada una conexión VoIP nueva, deberá activarla.

En la lista Conexiones:

- Active en la columna **Activo** la opción correspondiente (☑ = activado).

El teléfono se registra en el proveedor de VoIP con los datos correspondientes. Actualice la página Web (p. ej., pulsando F5).

Si el registro se ha realizado correctamente, se mostrará en la columna **Estado Registrado**. Ahora estará disponible en ese número de VoIP.

Después de realizar una nueva entrada, la conexión VoIP se asignará como conexión de recepción al teléfono base, a todos los terminales inalámbricos registrados, al contestador automático **CA 1** y, dado el caso, al dispositivo de FAX.

Esta asignación puede ser modificada (➜ p. 39).

Telefonía – Audio: Optimizar la calidad del sonido en las conexiones VoIP

Puede efectuar ajustes generales y específicos de cada conexión para mejorar la calidad del sonido en la telefonía VoIP.

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Telefonía** ➔ **Audio**.

La calidad del sonido en las conexiones VoIP viene determinada principalmente por el **códec de voz** utilizado en la transferencia de datos y el **ancho de banda** de la conexión DSL.

Con el códec de voz se digitalizan (codifican/decodifican) y se comprimen los datos de voz. Un códec "mejor" (calidad de sonido mejorada) implica que se transmiten más datos, es decir, para que la transmisión de los datos de voz funcione correctamente, es necesario disponer de una conexión DSL con un buen ancho de banda.

El teléfono admite los siguientes códecs de voz:

G.722

Calidad de sonido excelente. El códec de voz **de banda ancha G.722** funciona con la misma tasa de bits que G.711 (64 Kbit/seg. por conexión de voz), pero con una mayor tasa de pulsación. Así se pueden reproducir frecuencias más altas. El tono de la voz es más claro y mejor que en el resto de códecs (High Definition Sound Performance).

Otros terminales inalámbricos que admiten HDSP son, p. ej.: Gigaset S67H, S68H, SL37H.

G.711 a law / G.711 µ law

Calidad de sonido excelente (comparable a RDSI). El ancho de banda necesario es de 64 Kbit/seg. por conexión de voz.

G.726

Calidad del sonido buena (inferior a la que se obtiene con G.711, pero superior a la que se obtiene con G.729).

El teléfono admite el códec G.726 con una tasa de transferencia de 32 Kbit/seg. por conexión de voz.

G.729

Calidad del sonido media. El ancho de banda necesario es menor a 8 Kbit/seg. por conexión de voz.

Las dos partes de una conexión telefónica (emisor y receptor de la llamada) deben utilizar el mismo códec de voz. El códec de voz se determina al establecer la conexión entre el emisor y el receptor.

Para influir en la calidad de comunicación puede seleccionar (teniendo en cuenta el ancho de banda de su conexión ADSL) el códec de voz que debe utilizar su teléfono y establecer el orden en el que deben proponerse los códecs al establecer una conexión VoIP.

Área: Configuración de ancho de banda

La configuración de esta área afecta a todas las conexiones VoIP.

Permitir sólo 1 llamada de VoIP

Por lo general, desde su teléfono puede realizar hasta cuatro llamadas de VoIP al mismo tiempo. No obstante, si su conexión ADSL se realiza a través de un ancho de banda con limitaciones, realizar varias llamadas VoIP al mismo tiempo puede resultar problemático. La transmisión de datos no funcionará correctamente (retraso de la voz considerable, pérdida de datos, etc.).

- Active la opción **Sí**, tras **Permitir sólo 1 llamada de VoIP**, para evitar el establecimiento de conexiones telefónicas VoIP paralelas.
- Si desea activar varias conexiones VoIP paralelas, active la opción **No**.

Tenga en cuenta

Si sólo se permite una conexión VoIP, los siguientes servicios de red VoIP **no** estarán disponibles:

- Llamada en espera
  Durante una llamada a través de VoIP no se indicará ninguna llamada en espera.
- Consultas externas de una llamada de VoIP
- Alternar llamadas e iniciar una conferencia a través de VoIP

Calidad de voz

El teléfono tiene grabada la configuración para los códecs utilizados: una configuración optimizada para ancho de banda reducido y otra para ancho de banda alto.

- Active una de las opciones **Optimizado para ancho de banda reducido**/**Optimizado para banda ancha** si desea definir una configuración estándar para todas las conexiones VoIP. Los ajustes se muestran en el área **Ajuste de las conexiones** y no se pueden modificar.
- Active la opción **Códec preferido** si desea seleccionar y configurar usted mismo los códecs de voz según la conexión (consulte "**Área: Ajuste de las conexiones**").

Área: Ajuste de las conexiones

En esta área puede definir la configuración específica para cada uno de sus conexiones VoIP.

Puede efectuar los siguientes ajustes para cada conexión VoIP configurada en el teléfono:

Volumen de las llamadas de VoIP

Según el proveedor de VoIP, el volumen del micrófono/auricular puede ser muy bajo o muy alto, de modo que la regulación del volumen a través del terminal inalámbrico puede no ser suficiente.

Indique si el nivel del volumen que recibe es demasiado alto o demasiado bajo. Dispone de las siguientes opciones:

Bajo
El volumen del micrófono/auricular es demasiado alto. Active esta opción para bajar el volumen 6 dB.

Normal
No es necesario subir/bajar el volumen del micrófono/auricular.

Alto
El volumen del micrófono/auricular es demasiado bajo. Active esta opción para subir el volumen 6 dB.

Códecs seleccionados / Códecs disponibles

Requisito: En el área **Configuración de ancho de banda**, la opción **Calidad de voz** de **Códec preferido** debe estar activada.

Con las listas **Códecs seleccionados** y **Códecs disponibles** puede fijar sus preferencias de códec propias adecuadas a su conexión ADSL.

Seleccione los códecs de voz que su teléfono debe emplear y defina el orden en el que se deben proponer al establecer una conexión VoIP a través de esa conexión VoIP.

- Añada los códecs de voz que su teléfono debe proponer en las llamadas salientes a la lista **Códecs seleccionados**.
  Para ello, en la lista **Códecs disponibles**, haga clic en el códec de voz que desea añadir (puede marcar varios registros con la ayuda de la tecla de mayúsculas o bien la tecla de control). Haga clic en el botón **<Añadir**.
- Mueva los códecs de voz que el teléfono no deba utilizar a la lista **Códecs disponibles**.
  Para ello, seleccione los códecs de voz en la lista **Códecs seleccionados** (véase arriba) y haga clic en el botón **Eliminar>**.
- Coloque los códecs de voz de la lista **Códecs seleccionados** en el orden en que el teléfono debe proponerlos a la otra parte al establecer la conexión. Para ello, utilice los botones **Arriba** y **Abajo**.

Al establecer la conexión VoIP, el teléfono propone a la otra parte primero el primer códec de voz de la lista **Códecs seleccionados**. Si la otra parte no acepta este códec de voz, (p. ej., porque no es compatible), se propondrá el segundo códec de voz de la lista, y así sucesivamente.

Si la otra parte no acepta ninguno de los códecs de voz de la lista **Códecs seleccionados**, **no** se establecerá la conexión. Recibirá la notificación correspondiente en el terminal inalámbrico.

Si el teléfono debe intentar siempre establecer una conexión de banda ancha, sitúe el códec **G.722** en la primera posición de la lista **Códecs seleccionados**.

Observaciones

- Sólo debe desactivar los códecs (situarlos en la lista **Códecs disponibles**) si tiene un motivo concreto para hacerlo. Cuantos más códecs estén desactivados, mayor es el riesgo de que no se puedan establecer las llamadas debido a la incompatibilidad de códecs. Sólo podrá establecer conexiones de banda ancha si ha autorizado el códec **G.722**.
- Para las llamadas entrantes se autorizan siempre todos los códecs de voz compatibles.

Área: Ajustes de Códecs

Para lograr un ancho de banda adicional y ahorrar capacidad de transmisión, en las conexiones VoIP que utilizan el códec **G.729** puede suprimir la transmisión de paquetes de voz durante las pausas de conversación ("supresión de silencio"). El interlocutor oirá un sonido sintético generado por el receptor en vez del ruido de fondo de su entorno.

Tenga en cuenta lo siguiente: Es posible que la "supresión de silencio" cause el empobrecimiento de la calidad del sonido.

- En el campo **Habilitar el anexo B del códec G.729**, indique si al utilizar el códec **G.729** se debe suprimir la transmisión de paquetes de datos durante las pausas de conversación (activar la opción **Sí**).

Guardar la configuración en el teléfono

- Haga clic en el botón **Guardar** para guardar la configuración de la calidad del sonido.

Si ha modificado el ajuste de **Habilitar el anexo B del códec G.729** en el área **Ajustes de Códecs**, se realizará una reanudación (reinicio) del teléfono base. Se le dará de baja del configurador Web. Tras el reinicio se muestra la página Web **Iniciar sesión**.

Observaciones

Para lograr una buena calidad del sonido también debe tener en cuenta lo siguiente:

- Evite realizar otras actividades en Internet (p. ej., navegar en Internet) durante las llamadas a través de VoIP.
- Tenga en cuenta que, según el códec utilizado y la carga de la red, pueden surgir retrasos en la transmisión de la voz.

Calidad de sonido e infraestructura

Con el Gigaset puede realizar llamadas de VoIP con una buena calidad de sonido.

Al usar VoIP, el rendimiento del teléfono y, en consecuencia, la calidad del sonido dependen también de las características de toda la infraestructura.

En el rendimiento influyen, entre otros factores, los siguientes componentes del proveedor de VoIP:

- Router
- DSLAM
- Líneas de transmisión y velocidad de DSL
- Líneas de conexión a Internet
- Dado el caso, otras aplicaciones que utilicen también la conexión DSL

En las redes VoIP, la calidad del sonido se ve influenciada, entre otros factores, por la denominada calidad del servicio (QoS, Quality of Service). Si toda la infraestructura dispone de QoS, la calidad del sonido es mayor (menos retrasos, menos eco, menos ruidos, etc.).

Si, p. ej., el router no dispone de QoS, la calidad del sonido disminuye. Para más detalles, consulte la documentación técnica.

Telefonía – Asignación de número: Asignar conexiones de envío y recepción

Puede establecer las conexiones del teléfono que se asignarán como conexiones de recepción y/o envío en el teléfono base y en cada dispositivo conectado.

Observaciones

Las siguientes conexiones están asignadas al teléfono base y a los dispositivos conectados si no se realiza ninguna asignación de las conexiones:

- Conexiones de recepción del teléfono base y de los terminales inalámbricos registrados: todas las conexiones del teléfono (red fija/RDSI, Gigaset.net y VoIP) y la conexión GSM de su teléfono móvil, siempre que esté registrado a través de Bluetooth y activado (conexión; **GSM**).
- Conexiones de envío del teléfono base y de los terminales inalámbricos registrados: la conexión analógica de red fija o el MSN de RDSI que ha introducido en primer lugar en la configuración del teléfono.

  Si es teléfono base está conectado al RDSI y no hay ningún MSN configurado, se utilizará la primera conexión VoIP como conexión de envío.
- Al primer contestador automático del teléfono base se asignarán todas las conexiones (incluida la conexión GSM de un teléfono móvil conectado por Bluetooth) como conexiones de recepción. Los otros dos contestadores automáticos no tienen asignada ninguna conexión de recepción.
- Si la conexión de FAX está activada (véase el manual de instrucciones del teléfono base en el CD adjunto), todas las conexiones también se asignarán al aparato de FAX (incluida la conexión GSM de un teléfono móvil conectado por Bluetooth) como conexiones de recepción. La conexión analógica de red fija o la primera conexión MSN-RDSI de la configuración se le asigna como conexión de envío.

Asignar conexiones de recepción o envío al teléfono base o a los terminales inalámbricos; modificar nombres internos

Puede asignar al teléfono base y a cada terminal inalámbrico registrado la cantidad que desee de conexiones de recepción. Con las conexiones de recepción establecerá en cada terminal inalámbrico el tipo de llamadas en que suena el tono.

Puede asignar al teléfono base y a cada terminal inalámbrico una de sus conexiones como conexión de envío. Con la conexión de envío se establece bajo qué número de teléfono/cuenta VoIP se facturan las llamadas del teléfono base o del terminal inalámbrico. **Excepciones:** si se ha fijado una regla de marcación para el número de teléfono marcado (➜ p. 48).

También podrá ajustar que en cada llamada del teléfono base o del terminal inalámbrico se seleccione la conexión de envío de la lista de todas las conexiones disponibles.

▶ Abra la página Web **Configuración ➜ Telefonía ➜ Asignación de número**.

En el teléfono base (**Teléfono sobremesa**) y en cada terminal inalámbrico aparece la siguiente información (ejemplo):

▶ En cada terminal inalámbrico y en el teléfono base se visualizará el nombre estándar (**INT 1**, ... **INT 7**), dado el caso, el nombre ajustado por usted al igual que una lista de conexiones configuradas y activadas para el teléfono. La columna **Conexión** contiene los nombres de conexión. En la conexión GSM se visualizará **GSM**. La conexión GSM sólo aparecerá cuando la lista de dispositivos conocidos

contenga al menos un teléfono móvil GSM. Si fuera necesario, cambie el nombre interno del dispositivo en el campo **Nombre**.

- Establezca una conexión como conexión de envío para cada dispositivo. Para ello haga clic en la opción (conmutador selector) de la columna **para llamadas salientes** que hay después del número de teléfono. La asignación actual se desactiva automáticamente.

  Por el contrario, si selecciona la opción **Seleccione la línea para cada llamada**, podrá seleccionar en cada llamada mediante qué MSN desea establecer la conexión.

Observaciones

Al teléfono base y a cada terminal inalámbrico registrado se ha asignado fijamente el número Gigaset.net como conexión de envío. Los números de teléfono que acaban en #9 se seleccionan automáticamente a través de Gigaset.net.

- Seleccione para cada dispositivo las conexiones que deben estar asignadas como conexiones de recepción. Para ello, haga clic en la columna **para llamadas entrantes** en la opción de selección que hay detrás de la conexión. Puede asignar a cada terminal inalámbrico varias conexiones o ninguna (☑ = asignado).
- Haga clic a continuación en el botón **Guardar** para guardar la configuración.

Observaciones

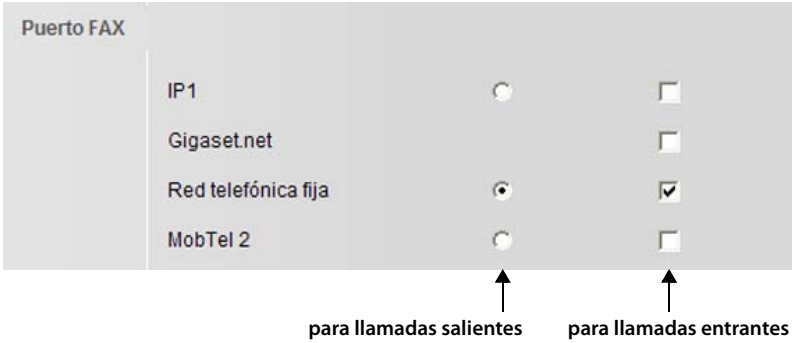
- Si se elimina la conexión autorizada como conexión de envío en un dispositivo, se le asignará automáticamente la conexión analógica de red fija o el primer MSN-RDSI de la configuración como conexión de envío.

  Si el teléfono base está conectado al RDSI y no hay ningún MSN configurado, se utilizará la primera conexión VoIP como conexión de envío.
- Si una conexión no está asignada a ningún dispositivo como conexión de recepción, las llamadas a este número de teléfono no se señalizarán ni en el teléfono base ni en un terminal inalámbrico.

Asignar conexiones de recepción o envío a un aparato de fax.

Requisito: Ha activado el aparato de Fax en el teléfono base.

Puede asignar al aparato de fax la cantidad que desee de conexiones como conexiones de recepción y una conexión como conexión de envío. El aparato de fax siempre tiene asignado INT 8 como nombre interno.



- Haga clic en la primer columna (**para llamadas salientes**) en la opción que hay detrás de la conexión que se debe asignar al aparato de fax como conexión de envío. La asignación actual se desactiva automáticamente.
- Haga clic en la segunda columna (**para llamadas entrantes**) en la opción de selección que hay detrás de la conexión que se debe asignar al aparato de fax como conexión de recepción. Puede asignar varias conexiones o ninguna (☑ = asignado).
- Haga clic a continuación en el botón **Guardar** para guardar la configuración.

Observaciones

La configuración sólo es efectiva si el puerto de fax está activado en el teléfono base (→ instrucciones de uso detalladas del teléfono base en el CD adjunto).

Asignar conexiones de recepción a los contestadores automáticos

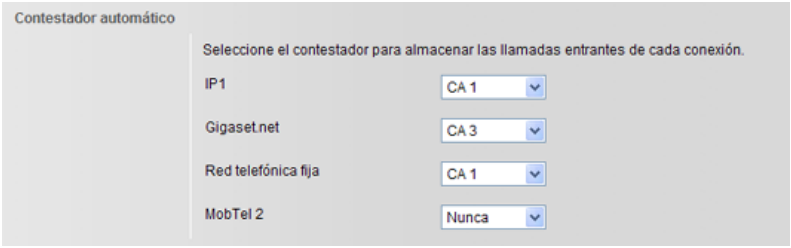
Podrá establecer cuál de los tres contestadores automáticos del teléfono base responderá la llamada en cada una de sus conexiones. Para ello, asigne un contestador automático a cada conexión de recepción.

Observaciones

- Cada conexión estará asignada al contestador automático integrado 1 como conexión de recepción después del registro nuevo.
- Si no se ha asignado ninguna conexión de recepción a un contestador automático, éste no se activará. No aparecerá en la lista de contestadores automáticos, por lo que no podrá encenderlo.

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Telefonía** ➔ **Asignación de número**.

En la lista aparecerá el nombre del teléfono móvil con Bluetooth correspondiente para la conexión GSM en la lista de dispositivos conocidos.



▶ Seleccione en el área **Contestadores** para cada conexión (MSN, red fija, VoIP, GSM) el contestador automático (**CA 1**, **CA 2**, **CA 3**) que deberá responder a las llamadas (es necesario que esté conectado). Podrá asignar tantas conexiones como desee a cada contestador automático.

Si selecciona para una conexión **Nunca**, las llamadas de esta conexión no serán respondidas por el contestador automático.

▶ Haga clic a continuación en el botón **Guardar** para guardar la configuración.

Activar la conexión de red fija/RDSI como conexión alternativa

Puede activar la conexión de red fija o una conexión RDSI a su teléfono (1º MSN de la configuración) como conexión sustituta. En caso de que falle el intento de llamada a través de VoIP, se realizará un intento automático de establecer la conexión a través de la red fija analógica o RDSI.

Una conexión de sustitución se utiliza en los siguientes casos:

- sus líneas VoIP están ocupadas
- el servidor SIP de la conexión VoIP no está disponible
- la conexión VoIP seleccionada no está configurada, o bien su configuración no es correcta (p.ej., la contraseña es incorrecta)
- el teléfono base no cuenta con una conexión a Internet, por ejemplo, porque el router está apagado o no dispone de conexión a Internet.

Excepción

Los SMS que se han de enviar a través de una conexión VoIP **no** se enviarán a través de la conexión sustituta. Los SMS se guardarán con estado de error en la lista de entrada. La tecla de mensajes del teléfono base parpadeará.

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Telefonía** ➔ **Asignación de número**.

Área: Conexión alternativa

▶ Si desea activar la conexión de red fija como conexión de sustitución, haga clic en la opción **Sí** que hay detrás de **Conexión automática a la red de telefonía fija en caso de fallo**. Haga clic en **No** para desactivar la función.

▶ A continuación, haga clic en el botón **Guardar** para activar la configuración.

Telefonía – Reenvío de llamadas:Activar Reenvío de llamadas -para conexiones VoIP

Puede desviar llamadas a sus conexiones VoIP y a los números de Gigaset.net.

Puede desviar las llamadas realizadas a las conexiones VoIP hacia un número externo que desee (número de VoIP, de la red fija o de la red móvil). El desvío se realiza a través de VoIP.

Puede desviar las llamadas a su número de Gigaset.net dentro del sistema Gigaset.net, es decir, a otro número de Gigaset.net.

Puede establecer en cada conexión VoIP (cuentas VoIP) si se deben desviar las llamadas a sus números de teléfono VoIP correspondientes y en qué momento deben desviarse.

El desvío se puede configurar y activar/desactivar también desde el teléfono base o en uno de los terminales inalámbricos registrados.

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Telefonía** ➔ **Reenvío de llamadas**.

Aparecerá una lista con todas las conexiones VoIP configuradas y su número Gigaset.net.

Conexiones
Seleccione el nombre que ha asignado a la conexión VoIP, o bien **Gigaset.net**.

Cuándo
Seleccione cuándo se debe desviar una llamada entrante realizada en esta conexión:

Si ocupado
las llamadas se desvían si la conexión está ocupada.

Sin respuesta
las llamadas se desvían si nadie descuelga tras reiteradas llamadas.

Siempre
Las llamadas se desvían inmediatamente, es decir, en el teléfono base ya no se indica ninguna llamada para esta conexión.

Desactivar
Desactivar el desvío de llamadas.

Número de destino
Introduzca el número de teléfono al que se desviarán las llamadas (máximo 32 caracteres, 0 - 9, *, #, R (Flash), P (Pause)). Tenga en cuenta que al desviar llamadas a un número fijo de la red local es posible que deba indicar también el prefijo de la zona (depende de su proveedor de VoIP y de la configuración de prefijo de zona automático, ➔ p. 47).

La configuración sólo afecta al número de teléfono seleccionado en **Conexiones**.

▶ Haga clic a continuación en el botón **Guardar** para guardar la configuración.

Observaciones

El desvío de su línea de red fija o sus conexiones RDSI se puede configurar y activar/desactivar también desde el teléfono base o en uno de los terminales inalámbricos registrados.

Telefonía – Reglas de marcado: Introducir un prefijo local o un prefijo propio

Guarde en el teléfono base el prefijo completo (con prefijo internacional) de la localidad en que utiliza el teléfono.

Si el teléfono base está conectado a una centralita, deberá seleccionar eventualmente un prefijo delante del número de teléfono en llamadas externas (AKZ= indicador de central, p.ej., "0"). Este prefijo puede guardarse en el teléfono base.

- Abra la página Web **Configuración** ➔ **Telefonía** ➔ **Reglas de marcado**.

Área Códigos de área

Realice aquí los siguientes ajustes:

- Seleccione de la lista **País** el país en que opera el teléfono. Así se ajustarán el prefijo del país (**Internacional Prefijo** y **Código de área**) el prefijo local (**Local Prefijo Código de área**) automáticamente.
- Introduzca en el campo **Local Código de área** el prefijo local para su ciudad sin la cifra inicial (como máximo 8 caracteres: 0 - 9, *, #, R (Flash), P (Pausa)) , p.ej., 89 (para Múnich).

Área Código de acceso

- Introduzca en el campo **Código para línea fija** o **Código para línea RDSI** los prefijos que deben introducirse delante de los números de teléfono (como máximo 3 cifras), al llamar a través de una conexión de red fija o de RDSI.
- Seleccione en la lista **se antepone a los números** cuándo debe introducirse el prefijo delante de los números de teléfono para las llamadas de red fija y RDSI.

  desde la lista de llamadas

  El prefijo se coloca delante de los números que se han seleccionado en el teléfono base o en un terminal inalámbrico desde una lista de llamadas, desde la lista de SMS o desde una lista del contestador automático.

  Siempre

  El prefijo se coloca delante de todos los números que se marcan en el teléfono base o en un terminal inalámbrico.

  Nunca

  El prefijo no se coloca delante de ningún número de teléfono antes de marcar.
- Introduzca en el campo **Código para línea VoIP** los prefijos que deben introducirse delante de los números de teléfono (como máximo 3 cifras) al llamar a través de una conexión VoIP.
- Seleccione en la lista **se antepone a los números** cuándo debe introducirse el prefijo delante de los números de teléfono para las llamadas VoIP. Puede seleccionar: **desde la lista de llamadas**, **Siempre**, **Nunca** (véase arriba el significado).
- Haga clic en el botón **Guardar** para guardar los ajustes.

Telefonía – Reglas de marcado: Activar/desactivar prefijos locales automáticos

Requisito: ha guardado su propio prefijo local en el teléfono base (➜ p. 46).

Por lo general, al realizar llamadas a través de conexiones VoIP, debe marcar también el prefijo de zona, incluso en las llamadas locales. Para ahorrarse el tener que marcar el prefijo de la zona en las llamadas locales, puede configurar su teléfono de modo que este prefijo se añada automáticamente en todas las llamadas de VoIP en la red local.

En las llamadas a través de VoIP, el prefijo de la zona introducido (➜ p. 46) se antepondrá a todos los números que no empiecen por 0 (incluso al marcar números de la agenda del teléfono y de otras listas).

▶ Abra la página Web **Configuración ➜ Telefonía ➜ Reglas de marcado**.

Área Códigos de área

▶ Haga clic en la opción **Sí**, situada tras **Marcar previamente el código de área para llamadas locales por VoIP**, para activar la función.

Haga clic en **No** para desactivar la función. En este caso, deberá introducir el prefijo de la zona incluso al realizar llamadas locales. Los números de la agenda del teléfono deben contener siempre el prefijo de la zona para que se puedan marcar a través de VoIP.

Tenga en cuenta

- El prefijo local también se antepone al marcar los números de emergencia a través de VoIP si para estos números **no** se han especificado reglas de marcación.
- **No** se antepone el prefijo a los números guardados en el teléfono base de su contestador automático de red (➜ p. 51).

Telefonía – Reglas de marcado: Establecer reglas de marcación: control de costes

Puede establecer reglas de marcación para ahorrar costes:

- Para determinados números de teléfono, puede definir la conexión (conexión RDSI/red fija o una conexión VoIP) a través de la que se realizará la marcación y, en consecuencia, a la que se facturarán las llamadas.

  Si introduce sólo algunos dígitos (p. ej., el prefijo de la zona, del país o de la red de telefonía móvil), todos los números de teléfono que comiencen por estos dígitos se marcarán a través de la conexión seleccionada.

Las reglas de marcación se aplican al teléfono base y a todos los terminales inalámbricos registrados. El ajuste de las conexiones de envío no tiene efecto en la marcación de números que están sujetos a una regla de marcación.

Observaciones

Las reglas de marcación con excepción de un bloqueo no son efectivas en el siguiente caso:

- Ha fijado la selección de línea en una tecla de función del teléfono base (véase el manual de usuario detallado del teléfono base) y selecciona una conexión de envío explícita de la lista de conexiones disponibles antes de la marcación.

Consejos:

- Compare las tarifas para las llamadas de larga distancia (especialmente al extranjero) de su proveedor de red fija y su proveedor de VoIP, y establezca específicamente qué conexión se debe emplear según los países/lugares, p. ej., una regla de marcación para el **Número de teléfono** "0033" afectará a todas las llamadas a Francia.
- Utilice las reglas de marcación para determinar que las llamadas a los números que comienzan con un número Call-by-Call se realicen siempre a través de su conexión de red fija. Para ello, introduzca el número Call-by-Call en el campo **Número de teléfono**.

Definir reglas de marcación

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Telefonía** ➔ **Reglas de marcado**.

Área Reglas de marcado

Establezca aquí las reglas de marcación para su teléfono. Indique por debajo de **Nueva regla** lo siguiente:

Número de teléfono

Introduzca un número de teléfono o las primeras cifras del número (p.ej., un prefijo) para el que se debe utilizar la regla de marcación (como máximo 15 caracteres).

Conexión

En la lista aparecen todas las conexiones que haya configurado para el teléfono. Aparecerán los nombres que ha asignado a las conexiones.

▶ Seleccione en la lista la conexión a través de la que se debe marcar el número o números que comiencen con la serie de cifras introducida.

Comentario (opcional)

Aquí puede introducir un comentario de 20 caracteres de longitud como máximo que describa la regla de marcación.

▶ Haga clic en **Añadir**.

La regla de marcación se activa al momento.

Si su teléfono aún dispone de espacio para introducir más reglas de marcación, se mostrará una nueva línea vacía para poder registrar otra regla.

Observaciones

Si varias reglas de marcación se solapan, se aplicará siempre la regla de marcación con la mayor coincidencia.

Ejemplo:

Hay una regla de marcación para el número "02" y una segunda para "023". Al marcar "0231..." "..." se aplicará la segunda regla de marcación, al marcar "0208…" la primera.

Ejemplos

Todas las llamadas de la red de telefonía móvil deben realizarse a través de la conexión VoIP con el proveedor B.

Reglas de marcación:

Número de teléfono = 017 **Conexión** = **IP3**, proveedor B

y los registros correspondientes para "015" y "016".

Números para llamadas de emergencia

En algunos países las reglas de marcación de números de emergencia están preconfiguradas (p.ej., el número de emergencia de la policía **local**). La red fija está configurada como **Conexión**.

Sólo debe modificar estas reglas de marcación cuando el teléfono no esté conectado a la red fija/RDSI. Si selecciona **Conexión** una conexión VoIP, asegúrese de que el proveedor de VoIP admite los números de emergencia. Si se ha eliminado la conexión VoIP de la configuración, la llamada de emergencia ya no es necesaria.

Si no hay ningún número de emergencia predefinido, deberá establecer usted mismo las reglas de marcación para los números de emergencia y asignarles una conexión que sepa que admite llamadas de emergencia.

Atención

- Si ha activado la marcación automática del prefijo de zona (➔ p. 47) y no ha definido ninguna regla de marcación para los números de emergencia, también se antepondrá el prefijo a los números de emergencia al marcarlos a través de VoIP.

Activar/desactivar una regla de marcación

▶ Al hacer clic en la opción de la columna **Activo** se activa/desactiva la regla de marcación correspondiente (☑ = activado).

Una regla de marcación desactivada no se aplica hasta que no se vuelve a activar.

Borrar una regla de marcación

▶ Haga clic en el botón **Eliminar**, situado tras la regla que desea borrar.

La regla de marcación se elimina de la lista al momento. Su posición en la lista quedará libre.

Telefonía – Buzones de red: Activar/desactivar contestador automático de red, introducir

Muchos proveedores de red fija, RDSI y proveedores de VoIP ofrecen contestadores automáticos en red, los llamados "contestadores automáticos de red".

Cada contestador automático de red recoge respectivamente las llamadas que entran por la línea correspondiente (red fija/conexión RDSI o las conexiones VoIP correspondientes). Para grabar todas las llamadas, debe configurar, por lo tanto, un contestador automático de red respectivamente para la red fija y para cada una de las conexiones VoIP.

Si guarda el número del contestador automático de red en el teléfono base, podrá almacenar un nuevo contestador automático de red para la marcación rápida en la tecla 1 o llamar directamente a cada contestador automático de red abriendo su lista de mensajes.

A través del configurador Web puede indicar el número del contestador automático de red correspondiente para cada conexión configurada. Puede activar y desactivar los contestadores automáticos de red de las conexiones VoIP a través del configurador Web.

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Telefonía** ➔ **Buzones de red**.

En la página Web se mostrará una lista con todas las conexiones posibles. En la columna **Conexión** se mostrarán los nombres de las conexiones.

Introducir el número

▶ Al final de la conexión deseada en la columna **Número de destino** introduzca el número del contestador automático de red.

En el caso de algunos proveedores VoIP, el número de teléfono del contestador automático de red, al descargar los datos generales de proveedor VoIP, **(➔ p. 27)** se carga en su teléfono base y se muestra bajo **Número de destino**.

▶ Después, haga clic en el botón **Guardar** para guardar la configuración.

Activar/desactivar el contestador automático de red

▶ Con la opción correspondiente de la columna **Activo**, puede activar cada contestador automático de red VoIP (☑) o desactivarlo (☐). La activación/desactivación se realiza directamente haciendo clic en la opción correspondiente. No es necesario guardar los cambios.

Observaciones

Previamente, debe haber **solicitado** a su proveedor de telefonía fija el contestador automático de red para su conexión de red fija o para su conexión RDSI.

Para saber cómo activar y desactivar el contestador automático de la red fija o su conexión RDSI, consulte la información de su proveedor de red.

Telefonía – Ajustes Avanzados: Configurar la señalización DTMF para VoIP

La señalización DTMF se necesita, p.ej., para consultar y manejar algunos contestadores automáticos de red mediante códigos numéricos o para usar de forma remota el contestador automático local.

Para enviar las señales DTMF a través de VoIP, debe determinar cómo se deben transformar los códigos de teclas en señales DTMF y cómo se deben enviar: como información audible en el canal de voz o en forma de mensaje de "información SIP".

Consulte a su proveedor de VoIP qué tipo de transmisión DTMF admite.

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Telefonía** ➔ **Ajustes Avanzados**.

Área DTMF sobre conexiones VoIP

Efectúe los ajustes para el envío de señales DTMF.

Dispone de las siguientes opciones:

▶ Active la opción **Automático**. Todas las demás opciones **Ajustes de envío** se desactivarán. El teléfono base intenta ajustar el tipo adecuado de señalización DMF para el códec actual en cada llamada.

▶ Desactive la opción **Automático** y establezca el tipo de señalización DTMF explícitamente:

  ▶ Active **Audio** o **RFC 2833**, cuando desee transmitir las señales DTMF acústicamente (en paquetes de voz).

  ▶ Active **SIP Info** si las señales DTMF deben trasmitirse en forma de código.

▶ Haga clic a continuación en el botón **Guardar** para guardar la configuración.

Observaciones

- La configuración de la señalización DTMF se aplica a todas las conexiones VoIP (cuentas -de VoIP).
- En las conexiones de banda ancha (se utiliza el códec G.722) no es posible transmitir las señales DTMF de forma acústica (**Audio**).

Telefonía – Ajustes Avanzados: Establecer la función de señalización para VoIP (Hook Flash)

Es posible que su proveedor de VoIP admita funciones especiales. Para poder utilizar una función de este tipo, el teléfono debe enviar al servidor SIP una señal determinada (paquete de datos). Puede establecer esta "señal" como función de señalización en una tecla de función o en una tecla de la pantalla de su teléfono.

En ese caso, al pulsar esta tecla durante una llamada de VoIP, se enviará la señal.

Requisito:

- La señalización DTMF sobre los mensajes de información SIP debe estar activada, es decir, la opción **SIP Info** en esta página Web debe estar activada (➔ p. 52).
- La tecla de señalización no se debe utilizar para el desvío de llamada, es decir, para el desvío de llamada se establece **Utilice la tecla R para iniciar la transferencia de llamadas con método SIP-Refer.** = **No** (➔ p. 54).

Si no se cumple uno de estos requisitos, se ocultan los campos en el área **Flash (Tecla R)**.

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Telefonía** ➔ **Ajustes Avanzados**.

Área Flash (Tecla R)

▶ Introduzca los datos que ha recibido de su proveedor en los campos **Application Type** (máximo 31 caracteres) y **Application Signal** (máximo 15 caracteres).

▶ Haga clic a continuación en el botón **Guardar** para guardar la configuración.

La configuración de la función de señalización afecta al teléfono base y a todos los terminales inalámbricos registrados.

Telefonía – Ajustes Avanzados: Configurar el desvío de llamadas a través de VoIP

Puede realizar una llamada externa a una de sus conexiones VoIP con otra conexión externa (dependiendo del proveedor) donde pueda establecer una consulta externa. Este tipo de desvío de llamadas se puede configurar.

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Telefonía** ➔ **Ajustes Avanzados**.

Área Transferencia de llamadas

▶ Defina la configuración del desvío de llamada a través de VoIP en los siguientes campos:

Utilice la tecla R para iniciar la transferencia de llamadas con método SIP-Refer.
Active la opción **Sí**, y podrá conectar a dos usuarios externos a través de la función de señalización. Puede establecer esta función de señalización en una tecla de función o en una tecla de la pantalla de su teléfono.

Sus conexiones con los otros dos interlocutores finalizarán.

Transferir llamadas al colgar
Si activa la opción **Sí**, ambos interlocutores externos estarán conectados entre sí cuando cuelgue. Sus conexiones con los otros dos interlocutores finalizarán.

Derivar dirección de destino
Establezca el protocolo (el contenido de la información "Refer to") que se debe priorizar al realizar el desvío de llamadas para determinar la dirección de destino:

desde la URL de SIP

Se recomienda el uso de este protocolo si se conecta el teléfono base a Internet a través de un router con NAT.

desde el encabezado de contacto de SIP

Se recomienda el uso de este protocolo si se utilizan redes “cerradas” (redes internas de empresas y redes comerciales).

Determine la dirección de destino automáticamente
Si activa la opción **Sí**, el teléfono base intenta determinar automáticamente el mejor protocolo.

Si no es posible determinar el protocolo correcto en el teléfono base, se utilizará el protocolo configurado en **Derivar dirección de destino**.

Transferencia retenida
Establezca el tipo de establecimiento de llamada/desvío de llamada:

- ▶ Si activa la opción **Para transferencia atendida**, deberá retener la primera llamada en una conexión VoIP de su teléfono hasta que se acepte la llamada de consulta. Justo después estarán conectados ambos interlocutores entre sí.
- ▶ Si activa la opción **Para transferencia no atendida**, deberá retener la llamada hasta que se inicie la llamada de consulta (hasta haber marcado el número). Puede desviar la llamada antes de haber registrado al segundo usuario.

▶ Haga clic a continuación en el botón **Guardar** para guardar la configuración.

Telefonía – Ajustes Avanzados: Establecer los puertos de comunicación locales para VoIP

Especifique qué puertos locales de comunicación (números de puerto) debe utilizar el teléfono para la telefonía VoIP. El resto de usuarios de la LAN no debe utilizar estos puertos.

Los siguientes puertos de comunicación se utilizan en la telefonía VoIP:

- **Puerto SIP**

  Puerto de comunicación a través del cual el teléfono recibe los datos de señalización (SIP).

- **Puerto RTP**

  Por cada conexión VoIP se necesitan dos puertos RTP consecutivos (números de puerto consecutivos). A través de un puerto se reciben datos de voz y a través del otro, datos de control.

Puede fijar números de puerto fijos o intervalos de números de puerto para el puerto SIP y el puerto RTP o bien configurar su teléfono de tal forma que se utilicen los puertos libres que se deseen de un intervalo de números de puerto definido.

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Telefonía** ➔ **Ajustes Avanzados**.

Área Puertos de escucha para conexiones VoIP

Usar puertos aleatorios

Haga clic en **No** si el teléfono debe utilizar los puertos establecidos en los campos **Puerto SIP** y **Puerto RTP**.

Haga clic en la opción **Sí** si para **Puerto SIP** y **Puerto RTP** el teléfono no debe utilizar puertos fijos, sino cualquier puerto libre del intervalo de números de puerto definido.

El uso de puertos aleatorios es útil cuando se emplean varios teléfonos en el mismo router con NAT. En este caso, los teléfonos deben utilizar puertos diferentes para que las llamadas y los datos de voz que lleguen al NAT del router sólo se transmitan a un teléfono (al que vayan destinados).

Usar puertos aleatorios = No

Puerto SIP

Establezca el número de puerto del puerto SIP. En el campo, indique un número comprendido entre 1024 y 49152.

El número de puerto estándar para la señalización SIP es 5060.

El número de puerto indicado no debe estar comprendido en el intervalo de números de puerto de Puerto RTP.

Puerto RTP

Indique un intervalo de números de puerto que se puedan utilizar como puertos RTP. Este intervalo debe reservarse para el teléfono en la LAN (router).

Introduzca en el campo izquierdo el número de puerto más bajo y en el campo derecho el número más elevado del intervalo de números de puerto (entre 1024 y 55000).

Magnitud del intervalo de números de puerto:

La diferencia entre los números de puerto debe ser de un mínimo de **6** si admite dos comunicaciones VoIP simultáneas en su teléfono. Esa diferencia debe ser como mínimo **4** si solo se permite una llamada VoIP (➔ opción **Permitir sólo 1 llamada de VoIP** en **p. 35**).

El número de puerto más bajo del intervalo (en el campo izquierdo) debe ser un número **par**. Si introduce aquí un número impar, se ajustará automáticamente al número par inmediatamente inferior (por ejemplo, si introduce 5003, se aplicará 5002).

El número de puerto estándar para la transmisión de voz es 5004.

Usar puertos aleatorios = Sí

Puerto SIP

Introduzca el intervalo de números de puerto entre el que se deba seleccionar el puerto SIP.

Introduzca en el campo izquierdo el número de puerto más bajo y en el campo derecho el número más elevado del intervalo de números de puerto (entre 1024 y 49152).

Este intervalo de números de puerto no se puede solapar con el intervalo de números de puerto indicado en Puerto RTP.

El intervalo predefinido es entre 5060 y 5076.

Puerto RTP

Indique un intervalo de números de puerto entre el que se deba seleccionar el puerto RTP.

Introduzca en el campo izquierdo el número de puerto más bajo y en el campo derecho el número más elevado del intervalo de números de puerto.

El intervalo predefinido es entre 5004 y 5020.

▶ Haga clic a continuación en el botón **Guardar** para guardar la configuración.

E-Mail:
Configurar el correo electrónico

Con su teléfono podrá ver sus nuevos e-mails en el servidor de la bandeja de entrada y visualizar la lista de la bandeja de entrada y el texto del mensaje en su terminal inalámbrico.

Para que el teléfono pueda establecer una conexión con el servidor de entrada de correo y pueda conectarse a su bandeja de entrada, debe grabar en el dispositivo la dirección o el nombre DNS del servidor de entrada de correo y sus datos de acceso personales, y activar la solicitud de correo-electrónico en dicho servidor.

- Abra la página Web **Configuración → E-Mail**.
- En el campo **Nombre de Autenticación**, introduzca el nombre de usuario acordado con el proveedor de Internet (nombre de cuenta) (como máximo 74 caracteres).
- En el campo **Contraseña**, introduzca la contraseña acordada con su proveedor para acceder al servidor de correo entrante (como máximo 32 caracteres; se distingue entre mayúsculas y minúsculas).
- En el campo **Servidor POP3**, introduzca el nombre del servidor de correo entrante (servidor POP3) (como máximo 74 caracteres). Ejemplo: pop.theserver.com.
- En la lista **Comprobar si hay nuevos e-mails**, seleccione el intervalo de tiempo en el que su teléfono debe comprobar si han llegado nuevos mensajes de correo al servidor de entrada. Seleccione **Nunca** para desactivar el aviso. Seleccione otro valor para activar el aviso de llegada de nuevos mensajes de correo electrónico.
- Haga clic en el botón **Guardar** para guardar la configuración en el teléfono.

Servicios – Servicios de Información: Configurar / Activar la visualización

Puede recibir información en formato de texto acorde a sus intereses personales (p.ej., parte meteorológico, mensajes de eBay, noticias actuales, noticias sobre el estado de las carreteras, etc.) en la pantalla en estado de reposo del teléfono base. Para ello, deberá ajustar el salvapantallas **Servicios inform.** en el teléfono base.

Configurar los servicios de información

Observaciones

El parte meteorológico aparece por defecto. Se visualiza en la pantalla en estado de reposo del teléfono base si se ajusta **Servicios inform.** como salvapantallas.

- Abra la página Web **Configuración** ➜ **Servicios**.
- Haga clic en el enlace

  www.gigaset.net/myaccount

  Se abre la página Web para los servicios de información Gigaset.net. Ya está registrado con su identificación de usuario de Gigaset.net. La identificación de usuario de Gigaset.net y la contraseña aparecen en la página del configurador Web **Servicios**.

Se abre una página Web mediante la que podrá recopilar su servicio de información.

- Indique qué información se ha de mostrar regularmente en el teléfono base y en los terminales inalámbricos conectados.

Activar la visualización de los servicios de información

En el área **Activar los Servicios de Información**:

- Active la opción **Sí** / **No** para activar o desactivar la visualización de la información en formato de texto.
- Haga clic en el botón **Guardar** para guardar la configuración en el teléfono.

Si hay disponible información en formato de texto, aparecerá en el teléfono base y en los terminales inalámbricos registrados Gigaset SL78H, SL400H o S79H en la pantalla en estado de reposo si **Servicios inform.** está configurado como salvapantallas.

Si no hay disponible información en formato de texto, el reloj digital sobrescribe la visualización en la pantalla en estado de reposo.

Servicios – Guía telefónica en línea: Seleccionar la guía telefónica en línea

En el teléfono base y en los terminales inalámbricos registrados se pueden utilizar guías telefónicas en línea (guía telefónica pública, directorio de empresas y/o su directorio de direcciones privado en línea). Mediante el configurador Web del teléfono se puede configurar qué guía telefónica en línea desea utilizar.

Además puede hacer que en las llamadas entrantes se muestre el nombre con el que la persona que llama está guardada en la guía telefónica en línea (**Mostrar el nombre del llamante**), así como verlo en el visor de llamadas del teléfono base y en la lista de llamadas.

Requisito: el proveedor de la guía telefónica en línea debe admitir esta función.

- Abra la página Web **Configuración** ➜ **Servicios** ➜ **Guía telefónica en línea**.
- Seleccione de la lista **Proveedor** el proveedor cuya guía telefónica en línea desea utilizar. Seleccione "**ninguno**" si no desea utilizar ninguna guía telefónica en línea.

En función del **Proveedor** seleccionado aparecen los siguientes campos:

Mostrar el nombre del llamante

Se muestra cuando el proveedor admite la visualización del nombre con el que la persona que llama está registrada en la guía telefónica en línea para indicar la llamada.

- Haga clic en **Activado** para activar la indicación.

Introducir Nombre de Autenticación, Contraseña

Los campos se visualizan en caso de tener que registrarse en el proveedor para el acceso a determinados servicios:

- Con algunos proveedores deberá registrarse para todos los accesos a la guía telefónica en línea. Deberá registrarse con nombre y contraseña para acceder a la guía telefónica en línea. Estos datos se han de guardar en el teléfono base.
- Otros proveedores distinguen entre servicios estándar y Premium. A los servicios estándar se puede acceder **sin** indicar el nombre de registro y la contraseña. Para los servicios Premium, deberá registrarse. Para poder acceder después a los servicios Premium, guarde los datos de acceso en el teléfono base.

- Introduzca en los campos **Nombre de Autenticación** (máximo 74 caracteres) y **Contraseña** (máximo 20 caracteres) los datos que le ha asignado su proveedor.
- Haga clic en el botón **Guardar** para guardar la configuración en el teléfono base.

Observaciones

- El modo en que se han de utilizar las guías telefónicas en línea en el teléfono base se describe en las instrucciones de uso detalladas del teléfono.
- En la lista de las guías telefónicas en línea (pulsar en el teléfono base ▽ **prolongadamente**) aparecen los nombres específicos del proveedor de las guías telefónicas en línea.
- Si selecciona en la lista **Proveedor** el registro "**ninguno**", ya no aparecerán los registros de la guía telefónica en línea y el directorio de empresas en la lista de las guías telefónicas en línea del teléfono base y de los terminales inalámbricos.

Transf. listín telefónico: Cargar, borrar agendas del teléfono en el PC

Para editar las agendas del teléfono base y de los terminales inalámbricos registrados, el configurador Web le ofrece las siguientes opciones.

- Guarde las agendas del teléfono en un PC. Los registros se guardan en formato vCard en un archivo vcf en el PC. Podrá editar estos archivos con un editor ASCII (p.ej., el editor Bloc de notas de los accesorios de Windows) y cargarlos en el teléfono base así como en cada terminal inalámbrico registrado. También podrá transferir los registros de la agenda del teléfono en su libreta de direcciones del PC.
- Añada los contactos de la libreta de direcciones del PC a las agendas del teléfono base y de los terminales inalámbricos. Exporte los contactos en archivos vcf (vCard) y transfiéralos con el configurador Web a las agendas del teléfono base y del terminal inalámbrico.
- Borre la agenda del teléfono base / terminal inalámbrico.
  Si ha editado el archivo de la agenda del teléfono (archivo vcf) en el PC y quiere cargar esta agenda del teléfono modificada en el teléfono base / terminal inalámbrico, podrá borrar la agenda actual del teléfono base / terminal inalámbrico antes de la transferencia.

  Sugerencia: haga una copia de seguridad de la agenda del teléfono actual antes de borrarla en el PC. Después podrá cargarla de nuevo si no es posible cargar parcial o totalmente la agenda del teléfono modificada debido a errores de formato en el teléfono base / terminal inalámbrico.

Observaciones

- Podrá encontrar información sobre el formato vCard (vcf) en Internet, p. ej., en la dirección:

  www.en.wikipedia.org/wiki/VCard (inglés) o

  www.de.wikipedia.org/wiki/VCard (alemán)

  (en la parte inferior izquierda del área de navegación de la página Web se puede configurar el idioma de salida)
- Si desea añadir una agenda del teléfono guardada en el PC (archivo vcf) con varios registros en la libreta de direcciones de Microsoft Outlook™, se deberá tener en cuenta lo siguiente:

  Microsoft Outlook™ añade solamente el primer registro (de teléfono) del archivo vcf a su libreta de direcciones.

  Para comparar la agenda del teléfono base con la libreta de direcciones de Outlook, podrá emplear el programa **Gigaset QuickSync**, que forma parte del volumen de suministro del teléfono. Lo podrá encontrar en el CD adjunto.

Requisitos:

- El teléfono base debe poder enviar y recibir registros de la agenda del teléfono.
- El terminal inalámbrico está activado y se encuentra en estado de reposo.

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Transf. listín telefónico**.

En el área **Exportar e importar agendas de teléfono** aparecen el teléfono base (**Teléfono sobremesa**) y los nombres de todos los terminales inalámbricos registrados (apartado **Term.l inalámbrico**).

▶ Seleccione el teléfono base o el terminal inalámbrico cuya agenda del teléfono desea editar/guardar. Para ello, haga clic en la opción que hay delante del teléfono base/terminal inalámbrico.

Cargar el archivo de agenda del PC en el teléfono base/terminal inalámbrico

- Introduzca en el área "**Transferir la agenda telefónica del PC al terminal.**" el archivo vcf que se debe cargar en el dispositivo (nombre de ruta completo) o haga clic en el botón **Examinar...** y navegue hasta este archivo.
- Haga clic en el botón **Transferir** para iniciar la transferencia.

Se muestra la cantidad de registros del archivo vcf que se transfieren a la agenda del teléfono.

Reglas de transferencia

Los registros de la agenda cargados desde un archivo vcf al teléfono base/terminal inalámbrico se añaden a la agenda del teléfono. Si ya existe un registro para un nombre, se complementará si es necesario o se creará otro registro con el nombre. No se sobrescribe ni se borra ningún número de teléfono.

Observaciones

En función del tipo de dispositivo se crean por cada vCard hasta 3 registros con el mismo nombre en la agenda del teléfono – por cada número introducido un registro.

Cargar la agenda del teléfono base/terminal inalámbrico al PC

- En el área **Guardar la agenda telefónico al PC**, haga clic en el botón **Guardar**. Aparece un diálogo de navegador para abrir/guardar el archivo.

Borrar la agenda del teléfono

- En el área **Borrar la agenda del teléfono**, haga clic en el botón **Eliminar**.
- Confirme la consulta de seguridad **Se eliminará el listín telefónico del terminal inalámbrico seleccionado. ¿Desea continuar?** con **Aceptar**.

Se borran todos los registros de la agenda del teléfono.

Contenido del archivo de agenda del teléfono (archivo-vcf)

Los siguientes datos (si existen) se escriben para un registro de la agenda del teléfono en el archivo vcf o se transfieren desde un archivo vcf a la agenda del terminal inalámbrico:

- Nombre
- Nombre
- Número
- Número (oficina)
- Número (móvil)
- Dirección de correo electrónico
- La fecha del día del año (AAAA-MM-DD) y la hora del recordatorio (HH:MM) están separadas por una "**T**" (Ejemplo: 2008-12-24T11:00).

La demás información que pueda contener una vCard no se transfiere a la agenda del teléfono base/terminal inalámbrico.

Ejemplo de un registro en formato vCard:

BEGIN:VCARD
VERSIÓN:2.1
N:Muestra;Anna
TEL;CASA:1234567890
TEL;TRABAJO:0299123456
TEL;MÓVIL:0175987654321
EMAIL:anna@muestra.de
CUMPLEAÑOS:2008-12-24T11:00
END:VCARD

Administración – Fecha y hora: Recibir la fecha/hora del servidor horario

La fecha y la hora aparecen en la pantalla en estado de reposo del teléfono base y de los terminales inalámbricos registrados. Son importantes, p.ej., para la indicación correcta de la hora en la lista del contestador automático, las listas de llamadas y para las funciones "Día del año", "Citas" y "Despertador".

Puede actualizar la fecha y la hora de diferentes modos:

- Manualmente en el teléfono base o en uno de los terminales inalámbricos registrados
- En caso de que el teléfono base esté conectado al RDSI: Mediante la sincronización con la red RDSI al realizar la primera llamada **externa** saliente mediante la conexión RDSI
- Automáticamente mediante la sincronización con un servidor horario en Internet

La sincronización con un servidor horario se activa/desactiva del siguiente modo:

- Abra la página Web **Configuración → Administración → Fecha y hora**.
- En el campo **Ajuste automático de la hora del sistema con la hora del servidor horario**, seleccione la opción **Sí** para activar la sincronización del teléfono base con un servidor horario. Si selecciona **No**, el teléfono base no recuperará los ajustes de fecha y hora de un servidor horario. En tal caso, deberá configurar la fecha y la hora manualmente en un terminal inalámbrico.
- En el campo **Última sincronización con el servidor de tiempos** se muestra cuándo el teléfono base sincronizó por última vez la fecha y la hora con el servidor horario. El campo se visualiza sólo si está activada la sincronización.
- Introduzca en el campo **Servidor de tiempos** la dirección de Internet o el nombre DNS del servidor horario del que el teléfono base deberá recibir la hora y la fecha (máx. 74 caracteres). De forma predeterminada está configurado el servidor horario "europe.pool.ntp.org". Puede sobrescribirlo.
- Seleccione en la lista **País** el país en que opera el teléfono.
- En **Zona horaria** aparece el huso horario vigente del **País**. Aquí se indica la divergencia de la hora local normal (no del horario de verano) de la hora de Greenwich (GMT).

  Si el país seleccionado está divido en varios husos horarios, estos husos se presentan en una lista. Seleccione el campo **Zona horaria** válido para el lugar del teléfono.
- Si en el huso horario se distingue entre horario de verano y horario normal, aparecerá el campo **Ajustar el reloj al horario de verano de forma automática**.

  Active la opción **Sí** si al inicio y al final del horario de verano se debe cambiar la hora automáticamente al horario de verano o al horario normal.

  Active la opción **No** si no se debe cambiar al horario de verano.

Tenga en cuenta lo siguiente: si se recibe la fecha y la hora de un servidor horario que cambia automáticamente entre horario de verano y horario normal, deberá activar aquí siempre la opción **No**.

▶ Haga clic en el botón **Guardar** para guardar la configuración en el teléfono.

Tras activar la sincronización se comparan la fecha y la hora con el servidor horario siempre que haya disponible una conexión a Internet.

Con la sincronización activada, la comparación se realiza en general una vez por día (por la noche). Adicionalmente, se realiza una comparación sólo tras cada inicio del sistema del teléfono base (p.ej., tras una actualización de firmware o una interrupción de la alimentación eléctrica).

Si registra un nuevo terminal inalámbrico, éste se hace cargo de la hora y la fecha del teléfono base sin que se realice una sincronización adicional con el servidor horario.

Tras cada sincronización con el servidor horario se transfieren la fecha y la hora a todos los terminales inalámbricos registrados.

Observaciones

- El servidor horario estándar "europe.pool.ntp.org" se queda guardado en el teléfono base incluso si lo sobrescribe. Si borra el servidor horario del campo **Servidor de tiempos**, se volverá a utilizar el servidor horario estándar para la comparación de hora y fecha si está activada la sincronización. Sin embargo, no se indicará ya en el campo **Servidor de tiempos**.
- Si ha introducido en el campo **Servidor de tiempos** un servidor horario propio y la sincronización falla diez veces consecutivas, en la próxima sincronización se empleará el servidor estándar.
- Si ha desactivado la sincronización con un servidor horario y no están ajustadas la fecha y la hora en el teléfono base ni en un terminal inalámbrico, el teléfono base intenta tomar la hora y la fecha durante la próxima llamada saliente de la red RDSI.

Administración – Varios: Reducir la radiación – Activar/desactivar el modo Eco

La radiación de los terminales inalámbricos registrados se reduce **automáticamente** en función de la distancia con el teléfono base. Cuanto más cerca estén los terminales inalámbricos del teléfono base, menor será la radiación.

Dispone de las siguientes opciones:

Eco Mode - Reducir aún más la radiación

Puede reducir la radiación de los terminales inalámbricos y del teléfono base de forma adicional si utiliza el **Eco Mode** :

El **Eco Mode** reduce la radiación siempre un 80%, independientemente de si se realizan llamadas o no. Mediante el **Eco Mode** se reduce el alcance a aprox. un 50%. Por este motivo, el **Eco Mode** siempre resulta útil cuando sea suficiente con un alcance limitado.

Eco Mode+ - Desactivar la radiación

Si activa el **Eco Mode+** , se desconecta la radiación (potencia de transmisión DECT) del teléfono base y del terminal inalámbrico en estado de reposo, siempre y cuando todos los terminales inalámbricos registrados sean compatibles con el **Eco Mode+**.

El **Eco Mode y el Eco Mode+** pueden activarse o desactivarse independientemente el uno del otro y también funcionan si hay varios terminales inalámbricos registrados en el teléfono base.

Encender/apagar el Eco Mode/Eco Mode+

- Abra la página Web **Configuración** ➔ **Administración** ➔ **Varios**.
- Activar/desactivar la opción **Eco Mode** para encender/apagar el modo ECO.
- Activar/desactivar la opción **Eco Mode+** para encender/apagar el modo ECO+.
- Haga clic en el botón **Guardar** para guardar los cambios.

Observaciones

- Si está encendido el **Eco Mode+**, aparecerá en la pantalla en estado de reposo del teléfono base el símbolo . Si sólo está activado el **Eco Mode+**, el símbolo es blanco; si está además encendido el **Eco Mode**, es verde.
- Con el **Eco Mode+** encendido se puede comprobar la accesibilidad del teléfono base en un terminal inalámbrico: Pulse **prolongadamente** la tecla de descolgar. Si el teléfono base está accesible, se oye la señal de tono de marcado.
- Con el **Eco Mode+** encendido:
  - el establecimiento de llamada en el terminal inalámbrico se retrasa aprox. 2 segundos.
  - se reduce bajo ciertas circunstancias el tiempo de modo de espera de los terminales inalámbricos.
- Si registra terminales inalámbricos que no son compatibles con el **Eco Mode+**, se desactiva este modo en el teléfono base y en todos los terminales inalámbricos registrados.
- Al activar el **Eco Mode** se reduce el alcance del teléfono base.
- Si emplea un repetidor, no se podrá utilizar el **Eco Mode** ni el **Eco Mode+**.

Administración – Guardar y restablecer: Guardar y restablecer la configuración del sistema

Una vez concluida la configuración del teléfono base se puede guardar la configuración actual en un archivo en el PC. El archivo incluye entonces, p.ej.:

- los ajustes para la red local (configuración IP), ➜ p. 15
- los números de teléfono o las conexiones ajustadas, ➜ p. 19
- la asignación de las conexiones de recepción/envío, ➜ p. 39
- los propios prefijos locales, ➜ p. 46
- el número del contestador automático de red, ➜ p. 51
- la configuración para los servicios de información, ➜ p. 58
- la configuración para la sincronización con un servidor horario, ➜ p. 64
- la configuración ECO DECT, ➜ p. 66
- la configuración para las melodías de llamada y los volúmenes

Si modifica la configuración accidentalmente o si debe restablecerse (reset) el teléfono base debido a un error, podrá cargar en el teléfono de nuevo la configuración guardada del archivo del PC.

▶ Abra la página Web **Configuración ➜ Administración ➜ Guardar y restablecer**.

Guardar la configuración del teléfono base en el PC

En el área **Guardar en el PC la configuración del equipo**:

▶ haga clic en el botón **Guardar** que hay detrás de **Guardar los ajustes**.
El teléfono base crea un archivo Gigaset-aaaa-mm-dd.cfg (nombre estándar; aaaa = año 4 dígitos, mm = mes 2 dígitos, dd = día 2 dígitos) con los datos de la configuración.

▶ Aparece un diálogo específico del navegador para abrir/guardar el archivo. Dado el caso, modifique el nombre y guarde el archivo en el PC.

Cargar la configuración de un archivo del PC en el teléfono base

Requisito: en el PC hay guardado un archivo .cfg con la configuración del teléfono base.

En el área **Cargar configuracion desde el PC**:

▶ Introduzca en el campo **Archivo de configuración** el archivo .cfg que se ha de cargar en el teléfono base (nombre de ruta completo) o haga clic en el botón **Examinar...** y navegue hasta este archivo.

▶ Haga clic en el botón **Restaurar** para iniciar la transferencia.

Administración – Actualización del firmware: Actualizar el firmware del teléfono base

Si fuera necesario, puede cargar en el teléfono base actualizaciones de firmware de la estación base.

En el estado de suministro se ha introducido el servidor para la descarga en Internet y se ponen a disposición versiones nuevas de firmware en general para el teléfono base. La URL de este servidor de Internet se muestra en el campo **Servidor de datos**.

Observaciones

- Cambie esta URL sólo en casos excepcionales (p. ej., si se le solicita para solucionar un problema). Esta dirección también se utiliza para cargar información sobre el proveedor VoIP desde Internet. Por este motivo, anote esta URL estándar antes de sobrescribir el campo. De otro modo sólo podrá volver a activar la URL estándar si restablece el estado de suministro en el teléfono base.
- En las actualizaciones desde Internet se comprueba si hay disponible una versión **más reciente** del firmware. En caso contrario, se cancela la operación. Recibirá el aviso correspondiente
- El firmware sólo se descargará de Internet si antes de esta actualización no ha introducido ningún archivo local en el campo **Archivo de firmware definido por el usuario**.

Iniciar manualmente la actualización de firmware

Requisitos:

- El teléfono base tiene una conexión a Internet.
- No se realizan llamadas a través de la red fija ni a través de VoIP.
- No existe ninguna conexión interna entre el teléfono base y los terminales inalámbricos registrados.
- Ningún terminal inalámbrico tiene abierto el menú en el teléfono base.

▶ Abra la página Web **Configuración** ➔ **Administración** ➔ **Actualización del firmware**.

▶ Haga clic en el botón **Actualizar el firmware**.

Si hay un nuevo firmware a su disposición, se cargará en el teléfono base. Se finaliza la conexión con el configurador Web y se vuelve a iniciar el teléfono base.

Este proceso puede durar hasta 3 minutos.

Observaciones

En casos excepcionales es posible que reciba, p.ej., un archivo de firmware del servicio que usted puede cargar en su teléfono desde el PC local (p.ej., porque ha fallado la actualización del firmware desde Internet). Infórmenos de qué requisitos hay existentes en su PC.

▶ Cargue primero el archivo del firmware en su PC e introduzca en el campo **Archivo de firmware definido por el usuario** la dirección IP del PC en su red local y la ruta y el nombre completos del archivo de firmware en el PC (máximo 74 caracteres).

▶ Ahora haga clic en el botón **Guardar** y después en el botón **Actualizar el firmware** para iniciar la actualización.

Los datos del campo **Archivo de firmware definido por el usuario** sólo se utilizarán **en esta** actualización de firmware (siguiente).

Si durante una actualización del firmware del PC local surge un error, se descargará automáticamente de Internet la versión más reciente del firmware.

Reiniciar firmware - volver a cargar la versión de firmware cargada previamente en el teléfono

Puede volver a cargar en el teléfono la versión del firmware cargada en la última actualización en su teléfono. Se sobrescribe el nuevo firmware.

- Haga clic en el botón **Versión anterior del firmware**. En el texto situado en la parte superior de este botón se visualizará la versión del firmware que puede reiniciar.
- Haga clic en el botón **Sí** de la siguiente ventana de diálogo para responder a la pregunta de seguridad.

El firmware cargado antes de la última actualización se volverá a cargar en el teléfono. Se establecerá la conexión con el configurador Web y se volverá a iniciar el teléfono base.

Este proceso puede durar hasta 3 minutos.

Activar/desactivar comprobaciones automáticas de versiones

Con la comprobación de versiones activada, el teléfono verifica a diario si en el servidor de configuración de Gigaset hay disponibles nuevas versiones del firmware del teléfono o de los perfiles de proveedor datos de proveedor generales).

Si existe una nueva versión, aparecerá el aviso correspondiente en el teléfono base. En ese caso puede llevar a cabo una actualización automática del firmwareo de los datos de proveedor. Consulte las instrucciones de uso del teléfono base a este respecto.

- Abra la página Web **Configuración** ➜ **Administración** ➜ **Actualización del firmware**.
- Haga clic en la opción **Sí** detrás de **Buscar actualizaciones de software/datos proveedor de forma automática** para activar la comprobación automática de versiones.

  Haga clic en **No** si no debe realizar ninguna comprobación de versiones.
- Haga clic en el botón **Guardar** para guardar los cambios.

Observaciones

Si en el momento en que el teléfono debe comprobar la existencia de nuevas versiones no está conectado a Internet (porejemplo, porque el router está desactivado), la comprobación se realizará, cuando el teléfono se vuelva a conectar a Internet.

Aparecerá la información general del teléfono.

▶ Haga clic en la barra de menús en la pestaña **Estado**.

Aparece la siguiente información:

Área: Configuración IP

Dirección IP

Dirección IP actual del teléfono dentro de la red local. Para asignar la dirección IP ➜ p. 15.

Dirección MAC

Dirección de dispositivo del teléfono.

Área: Software

Versión del firmware

Versión del firmware cargado en el teléfono actualmente. Puede cargar actualizaciones del firmware en el teléfono. Las actualizaciones del firmware se ponen a disposición en Internet.

La versión aparece en el siguiente formato: Vxx.xx-yy.yy.yy.

xx.xx designa la variante de producto del teléfono,

yy.yy.yy es la versión del firmware (las dos primeras cifras) y la subversión.

Le emisión V41.00-30.01.00 significa que actualmente está cargado el firmware de la versión 30 en el teléfono base.

Área: RDSI

Esta información aparecerá solamente cuando su teléfono esté conectado a la red RDSI.

Se listan todas las conexiones RDSI configuradas (MSN).

Nombre

El nombre que ha establecido para la conexión RDSI (MSN) o su nombre estándar **MSN1**, **MSN2** ...

Número

Número de teléfono de la conexión.

Si no ha configurado ningún MSN, se mostrará la información **¡No hay ninguna línea configurada!**.

Área: Red telefónica fija

Esta información aparecerá solamente cuando su teléfono esté conectado a la red fija analógica.

Aparece el nombre que ha establecido para la conexión de red fija o, si no, el nombre estándar **Red telefónica fija**.

Área: Estado de VoIP

Aparecerá una lista con todas las conexiones VoIP que haya configurado para su teléfono. En la lista se muestran:

Nombre

El nombre que ha establecido para la conexión VoIP o su nombre estándar **IP1**, **IP2** ... **IP6.**

Estado

Registrado

La conexión está activada. El teléfono se ha registrado correctamente. Puede realizar y recibir llamadas a través de la conexión.

Deshabilitado

La conexión está desactivada. El teléfono no se ha registrado en la cuenta correspondiente en el servicio VoIP. No puede realizar ni recibir llamadas a través de la conexión.

Error en el registro / **No se puede acceder al servidor**

El teléfono no se ha podido registrar en el servicio VoIP, p. ej., debido a que los datos de acceso a VoIP están incompletos o no son correctos, o porque el teléfono no está conectado a Internet.

Área: Gigaset.net

Aparece el estado de la conexión con Gigaset.net:

Estado

Registrado

La conexión está activada. El teléfono se ha registrado correctamente en Gigaset.net. Si lo desea, puede realizar llamadas a través de la conexión con Gigaset.net.

Deshabilitado

La conexión está desactivada. El teléfono no está registrado en el servicio telefónico de Gigaset.net. No puede realizar ni recibir llamadas a través de la conexión con Gigaset.net.

Error en el registro / **No se puede acceder al servidor**

El teléfono no se pudo registrar en Gigaset.net, p. ej., porque el teléfono no tiene conexión a Internet.

Área: Conexiones GSM

Aparece una lista de los teléfonos móviles registrados por la interfaz Bluetooth del teléfono base:

Nombre

El nombre de Bluetooth con el que se ha introducido el teléfono móvil en la lista de los "dispositivos conocidos" en el teléfono base.

Estado

Registrado

El teléfono móvil está registrado en el teléfono base, es decir, aparece en la lista **Equipos conocidos**. Sin embargo, el teléfono móvil no está activado. La opción **Conectar tel. móvil no** se ha ajustado para este teléfono móvil.

Conectado

El teléfono móvil aparece en la lista **Equipos conocidos** y está activado. La opción **Conectar tel. móvil** se ha ajustado para este teléfono móvil.

Podrá encontrar más información de la interfaz Bluetooth del teléfono base y de los dispositivos conectados en el manual de usuario detallado del teléfono en el CD.

Área: Terminales inalámbricos registrados

Se listan todos los terminales inalámbricos registrados en el teléfono base. Se muestran los nombres internos de los terminales inalámbricos. Si no ha asignado ningún nombre a un terminal inalámbrico, aparece el nombre estándar **INT 2**, **INT 3 .....**

Área: Fecha y hora

Hora

Hora actual ajustada en el teléfono base.

Fecha

Fecha actual ajustada en el teléfono base.

Última sincronización

Si está activada la sincronización de la hora con un servidor horario (➔ p. 64), aparecerá aquí el momento de la última sincronización con el servidor horario.

Índice

A

Abrir
página Web 14
Acceso a los servicios del configurador Web desde otras redes 17
Acceso remoto al configurador Web 17
Activar
contestador automático de red..... 51
Activar anexo B para G.729..... 37
Actualizar firmware de la estación base . 69
Agenda
conectar a la red interna de la empresa 18
Agenda del teléfono
borrar..... 62
cargar desde el PC 62
transferir del/al PC 60
Ajustes de telefonía VoIP..... 26
Archivo de agenda del teléfono
contenido (formato vCard)..... 63
Archivo vcf 60
Área de navegación 11
Área de red 31
Área de trabajo 12
Asignación de dirección (dirección IP)... 15
Asignación de números.....40, 43, 44
Audio (señalización DTMF)..... 52

B

Barra de menús 11
Botones 13

C

Calidad de sonido e infraestructura 38
Calidad del sonido 34
Cambiar a horario de verano 64
Campos de entrada 12
Caracteres gráficos árabes
introducción..... 12
Caracteres gráficos cirílicos
introducción..... 12
Códec de banda ancha 34
Códec de banda ancha G.722 34
Códecs disponibles..... 36
Código automático de configuración ... 27
Comprobación de versiones
automática 71
Conectar el PC con el configurador Web. . .6
Conexión
a Gigaset.net 25
a una red interna de la empresa 18
activar (VoIP) 33
configurar..... 19
estado 22
nombre 21
teléfono a LAN..... 15
Conexión de envío
asignar aparato de fax..... 42
asignar teléfono base..... 40
asignar terminal inalámbrico..... 39
Conexión de fax
asignar conexiones..... 42
Conexión de recepción
asignar aparato de fax..... 42
asignar contestador automático..... 43
asignar teléfono base..... 40
asignar terminal inalámbrico..... 39
Conexión de teléfono
configurar..... 24
nombre 21
Conexión GSM
asignar al contest. automático 43
Conexión RDSI
configurar..... 19, 24
nombre 21
Conexión VoIP
activar/desactivar..... 23, 33
configuración automática 27
configurar..... 26
nombre 26
Conexiones GSM..... 21
Configuración
conexión de teléfono..... 24
conexión VoIP (automática)..... 27
Configuración automática
de una conexión VoIP 27
Configuración IP
configurador Web..... 15
Configurador Web 1
acceso remoto..... 17
activar conexión VoIP..... 23
actualización de firmware..... 69
asignación de números.....40, 43, 44

conectar con el PC 6
configuración IP 15
consultar versión de firmware 72
darse de baja 9
desactivar conexión VoIP 23
establecer dirección IP..... 15
establecer reglas de marcación..... 48
idioma de interfaz.....8
menú 5
red local..... 15
seleccionar el tipo de dirección IP 15
señalización DTMF para VoIP..... 52
Configurar
guía telefónica en línea..... 59
Configurar el huso horario 64
Contestador automático
asignar conexiones de recepción 43
Contestador automático de red
activar/desactivar..... 51
guardar número 51
introducir el número 51
Contraseña de registro
correo electrónico..... 57
cuenta VoIP..... 29
Control de costes
establecer reglas de marcación..... 48
Correo electrónico
configuración..... 57
introducir datos de acceso 57
nombre de la cuenta 57
nombre de registro/contraseña 57
servidor de entrada de correo..... 57

D

Darse de baja
en el configurador Web.....9
Datos de usuario de VoIP
introducir 29
Datos personales de proveedor..... 29
Desactivar
contestador automático de red..... 51
Desvío de llamadas
Gigaset.net 45
VoIP..... 45
Dirección del servidor proxy 30
Dirección del servidor STUN..... 31
Dirección IP
asignación automática 15
asignar..... 15
consultar..... 72
Dirección IP dinámica 15
Dirección IP estática..... 15
Dirección MAC
consultar..... 72
Disponibilidad, códecs..... 36
Dominios..... 30

E

Estado
conexión 22
del teléfono 72
Estado del teléfono..... 72
Estructura de las páginas Web..... 10

F

Fecha
recibir del servidor horario..... 64
Firmware
actualización automática 71
consultar versión..... 72
iniciar actualización 69
Formato vCard..... 63
Fuente de alimentación de bajo consumo66

G

G.711 µ law..... 34
G.711 a law..... 34
G.722 34
G.726 34
G.729 34
Gestión de dispositivos
actualización de firmware..... 69
fecha y hora 64
guardar la configuración..... 68
otros..... 66
Gestión remota 17
Gigaset.net
(des)activar la conexión 25
desvío de llamadas..... 45
Gigaset-config 6, 7
Guía telefónica en línea
seleccionar 59

H

HDSP 34
High Definition Sound Performance,
véase HDSP
Hora
recibir del servidor horario..... 64
Horario de verano
cambiar automáticamente a 64

I

Idioma
configurador Web 8
Idioma de interfaz
configurador Web 8
Indicación
nombre de la guía telefónica en línea . 59
Información en formato de texto
en la pantalla en estado de reposo . . . 58
Información SIP (señalización DTMF) 52
Interfaz Web, véase Configurador Web
Intranet 18
Introducción de caracteres gráficos
cirílicos y árabes 12
Introducir datos de acceso (correo
electrónico) 57

L

LAN
conectar el teléfono 15
Listas 12

M

Máscara de subred
establecer 15
Menú
visión general del configurador Web 5
Modo Eco 66
activar/desactivar 66
Modo Eco+ 66
activar/desactivar 66
MSN
configurar 24
introducir 19
nombre 21

N

NAT
actualización 32
Nombre
persona que llama de la guía telefónica
en línea 59
Nombre de conexión
VoIP 26
Nombre de conexión (MSN) 24, 25
Nombre de la cuenta (correo electrónico) 57
Nombre de registro
correo electrónico 57
cuenta VoIP 29
Nombre de usuario (cuenta VoIP) 29
Nombre mostrado (VoIP) 29
Número
introducir del contestador automático
de red 51
Número de emergencia
reglas de marcación para 50
Número de teléfono
introducir 19
Número MSN 24

O

Opciones 12
Opciones alternativas 12
Opciones de selección 12

P

Página Web
abrir 14
estructura 10
Parte meteorológico, en la pantalla en
estado de reposo 58
Potencia de transmisión DECT
reducir 66
Prefijo
introducir 46
Prefijo local
introducir el propio 46
marcar automáticamente 47
Prefijo local automático
activar/desactivar 47
Prefijo propio
introducir 46
Proveedor VoIP
seleccionar 28
Proxy de salida 32
modo 32
puerto 32
Proxy HTTP 18
Puerta de enlace estándar
introducir 16
Puerto de servidor 30
Puerto del servidor de registro 30
Puerto del servidor STUN 32
Puerto RTP 56
Puerto SIP 56
Puertos de comunicación locales 55

R

Radiación
desactivar 66
reducir 66
Red interna de la empresa 18
Red local 15
Reducción del consumo energético. 66
Registrarse
en el configurador Web. 8
Reglas de marcación
activar/desactivar 50
borrar 50
definir. 49
para números de emergencia 50
Reglas de marcado 48
RFC 2833 (señalización DTMF) 52

S

Señal de aplicación (tecla de señalización) 53
Señalización DTMF para VoIP 52
Servicios
guía telefónica en línea 59
servicios de información 58
Servicios de información. 58
configurar 58
Servidor
para actualización de firmware 69
Servidor de datos para la actualización de firmware 69
Servidor de entrada de correo (correo electrónico) 57
Servidor de registro 30
Servidor DNS
alternativo. 16
preferido 16
Servidor DNS alternativo. 16
Servidor DNS preferido
introducir 16
Servidor horario. 64
Servidor POP3 57
Servidor saliente 32
Servidor STUN 31
Silencio, suprimir. 37
Sincronización con el servidor horario . . 64
Supresión de pausas de conversación. . . 37
Suprimir
pausas de conversación (VoIP) 37

T

Tecla de señalización
funcionamiento para VoIP 53
Telefonía
asignación de números. 39
conexiones 19
contestador automático de red. 51
reglas de marcado 45
Telefonía VoIP
configuración. 26
Teléfono base
asignar conexión de envío 40
asignar conexión de recepción 40
Terminal inalámbrico
asignar conexión de envío 39
asignar conexión de recepción 39
Tiempo de actualización de registro 30
Tiempo de actualización de STUN 32
Tipo de aplicación (tecla de señalización) 53
Tipo de dirección IP 15
Transferencia de la agenda del teléfono . 60
Transferir registros de la libreta de direcciones del PC a la agenda del teléfono 60

U

Utilizar puertos aleatorios. 55

V

Visualización de llamadas
nombre de la guía telefónica en línea . 59
VoIP
cargar datos de proveedor 27
configurar cuenta 26
nombre de conexión 26
número de teléfono 26

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt
Manufactured by Gigaset Communications GmbH
under trademark license of Siemens AG.
As of 1 Oct. 2011 Gigaset products bearing the
trademark 'Siemens' will exclusively use the trademark 'Gigaset'.

© Gigaset Communications GmbH 2010
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
www.gigaset.com